

## **Udhëzues për Aplikantët**

### **Në kuadrin e**

## **Mbulimi i dëmeve në bujqësi dhe ruajtja e kapaciteteve prodhuese**

### **Nën-komponenti 2: Ndhmë financiare Investimi**

Versioni Draft 05 Shtator 2016

---

*Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë*  
*Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie*  
*Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service*

---

## 1. *Objektivat dhe prioritetet e Programit*

### 1.1. *Të përgjithshme*

Në fillim të shkurtit 2015, rreshjet e shumta dhe dëborat e shkrirë mbushën pellgun e lumit Vjosa dhe shkaktuan përmbytje në më shumë se 5,975 hektarë tokë, sidomos në zonat e Vlorës, Fierit, Lushnjës, Beratit, Gjirokastrës dhe Korçës. Fillimisht, 600 familje u evakuan, tashmë janë kthyer në shtëpi. Nuk u shpall gjendje e jashtëzakonshme.

Ekipi i VNPF-së (Vlerësimi mbi Nevojat Pas Fatkeqësive) pasi shqyrtoi në mënyrë gjithëpërfshirëse situatën vlerësoi në detaje dëmet dhe humbjet në terren. Raporti i VNPF-së vlerësoi humbjet, dëmet dhe nevojat imediate në rreth 110 milionë euro. Arsyet themelore që shpjegojnë shkallën e përmbytjeve nuk kanë të bëjnë thjesht me reshjet e tepërta, apo shkrirja e shpejtë e mbulesës së dëborës për shkak të një temperaturave të nxehta anormale, por lidhet edhe me degradimin e mjedisit, dhe mungesa e ndërhyrjeve dhe menaxhimit të jo të përshtatshëm të pëllgjeve ujëmbledhëse, mungesa e vlerësimit të rrezikut në përdorimin e tokës dhe vendbanimeve, si dhe dobësitë sociale të zonave të prekura.

Bazuar në VNPF-në, BE-ja e konsideron hartimin e një programi të rimëkëmbjes nga përmbytjet që shkon përtej rikthimit hjeshtë në gjendjen e para-përmbytjeve dhe synon rritjen e rezistencës (ulur brishtësinë) në aspektin e infrastrukturës, dhe implikimeve institucionale e sociale. Koncepti themelor është rritja e elasticitetit (aftësisë për tu rimëkëmbur) dhe reduktimi i rrezikut nga fatkeqësitë, përkthyer në mekanizmat paralajmëruese dhe parandalimin e katastrofave qysh në fillim, duke forcuar infrastrukturën për të mundur mbrojtjen nga përmbytjet dhe përgatitjen dhe mbështetjen e sektorëve më të prekur dhe të rrezikuara të bujqësisë

### 1.2. *Objektivat e Programit*

Objektivi kyç i programit është të ndihmojë rimëkëmbjen pas fatkeqësisë të familjeve bujqësore të prekura nga përmbytjet duke adresuar mangësitë kritike të identifikuar përmes VNPF-së, të ndërmarra menjëherë nga autoritetet vendase të Shqipërisë, me mbështetjen financiare të Bashkimit Evropian, Kombeve të Bashkuara dhe Bankës Botërore.

Objektivi kryesor i aksionit synon rindërtimin e menjëhershëm të jetesës dhe ndërtimin e kapaciteteve të shërbimeve mbështetëse të domosdoshme për fermerët për të rritur kapacitetet e tyre të përshtatshme ndaj goditjeve që vijnë nga ndryshimet klimatike. Programi në bazët parimeve të veta horizontale zbatohet me qasjen "ndërto më mirë më pas" dhe "ndërto përsëri së bashku" në çdo zonë duke punuar bashkërisht me qeveritë vendore, institucionet publike dhe komunitetet vendore për të hartuar dhe zbatuar aktivitetet e rimëkëmbjes.

Vlera në 14.9 milion euro e Programit "Rimëkëmbja nga Përmbytjet", ndihmë e BE-së, përbëhet nga tre komponentë kryesorë:

- **Komponenti 1- Mbrojtja nga përmbytjet dhe Infrastruktura (6 milion euro):** Qëllimi për rindërtimin e infrastrukturës (argjinaturave, digave, mbrojtjen nga lumenjtë, kanalet ujitës dhe kullues) forcon qëndrueshmërinë ndaj përmbytjeve në zonat e prekura përshtatur me ndryshimet klimatike në të ardhmen.

- **Komponenti 2- Parandalimi i Përmbytjeve/Parapërgatitja dhe administrimi i Fatkeqësive (2,5 milion euro):** Në bashkëpunim me Drejtorinë e Përgjithshme për Emergjenca Civile Shqiptare, pas veprimeve parandaluese dhe gatishmërisë të krijuhet: harta e rrezikut mbi përmbytjet, sistemi i Paralajmërimit paraprak dhe Integritimit në Sistemin Evropian, ndërgjegjesimi ndaj përmbytjeve (EFAs), Ndërgjegjësim/Dukshmëri/Komunikim, mbështetje për Shqipërinë në përgatitjen për anëtarësim të Bashkimit të Mekanizmave mbi Mbrojtjen Qytetare.
- **Komponenti 3 - Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik (6,4 milion euro):** dy qëllime kryesore për fermerët dhe agrobizneset, me Grant mbështetje familjeve bujqësore të prekura nga përmbytjet:
  - Grante kesh në vlerën prej 6,1 milionë euro për fermat dhe agrobizneset e prekura, për të mbështetur rimëkëmbjen e jetesës së tyre, ndihmesë në rindërtim më të mirë dhe në përmirësimin e qëndrueshmërisë së tyre/ e afësisë së tyre ripërtëritëse;
  - Rritja e aksesit të fermerëve në teknologjitë e përshtatura nëpërmjet forcimit të shërbimeve këshillimore ndaj nevojave të sektorit të bujqësisë.
- Programi parashikon lëvrimin e dy skemave grante të ndryshme, në kuadër të qëllimit të parë të veçantë sipas Komponentit 3:
  - **Nën-komponenti 1: Grant Shpërblimi** në vlerën 3.4 milionë euro për familjet bujqësore që deklaruan dëmet dhe humbjet dhe të regjistruara në kohën e përmbytjeve;
  - **Nën-komponenti 2: Grant investimi** në vlerën 2,7 milionë euro për familjet e tjera bujqësore dhe agrobizneset, për investime që ndihmojnë në rritjen e qëndrueshmërisë ndaj goditjeve të ardhshme klimatike, duke ofruar praktika të mira bujqësore dhe/ose duke ndikuar drejtëpërsëdrejti në zhvillimin ekonomik të zonave të prekura nga përmbytjet.

### 1.3. *Objekti i Udhëzuesit për Aplikantët*

Objekt i këtij udhëzimi është Komponenti 3, nënkomponenti 2 i Grantit të investimeve sipas Programit të BE-së “Rimëkëmbja nga përmbytjet” në kuadër të objektivit të parë specifik të Komponentit 3 - Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik me buxhetin e përgjithshëm paraprak prej 2.7 milion euro.

Granti investimit zbatohet nga MBZHRAU-ja nëpërmjet AZHBR-së (Autoriteti Kontraktues), duke filluar nga thirrja për aplikime deri në pagesën përfundimtare të granteve investuese.

Udhëzuesi për aplikantët dhe anekset e tij përcaktojnë rregullat për dorëzimin, përzgjedhjen, zbatimin e aktiviteteve të grant investimit dhe pagesën e tyre.

Kopje të këtij Udhëzuesi dhe të gjitha informacionet në lidhje me Thirrjen për Aplikim, mund të shkarkohen në faqen e internetit [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al) dhe [ëëë.bujqesia.gov.al](http://ëëë.bujqesia.gov.al)

## 2. *Grant i Investimeve*

Ndihma paraprake e BE-së në Investime arrin deri në 2,7 milionë euro për të gjithë bartësit e projektit, fermerët dhe agrobizneset, duke ofruar projekte investimesh që ndihmojnë në rritjen e

qendrueshmërisë ndaj goditjeve të ardhshme klimatike, duke ofruar praktika më të mira bujqësore dhe/ose përfitime të drejtëpërdrejta të zhvillimit ekonomik të zonave të prekura nga përmbytjet.

Granti për Investime bashkë-financohet (90%) nga BE-ja, (10%) Qeveria Shqiptare dhe zbatohet nga ABZHR-ja si Autoritet Kontraktues, duke nisur nga thirrjet për aplikime deri në pagesën e fundit të grantit të investimeve (BE-ja dhe kontributi kombëtar).

Bashkë-financimi vendas mbi këtë Program (në vlerën prej 710,000 euro) përdoret për nën-komponentin grant-pagesë dhe grant investimi.

Bazuar në listën e përfituesve hartuar për dhënien e ndihmës rregullohet përpjestimi i saktë i grant pagesë/grant investim. Në rast se fondi 3,4 milionë euro për grantin e ndihmës është më i lartë se parashikimi aktual, shuma e mbetur transferohet në financimin e grant investimit. I gjithë buxheti në dispozicion do të disbursohet jo më vonë se shtatori 2017. Granti ofrohet duke ndjekur kriterin/parimin "shërbimi i ofrohet, atij që bën kërkesën i pari". Skema e Grant Investimit zbatohet me anë të thirrjes të hapur deri sa të ofrohen të gjitha fondet e gatshme. 20% e fondeve të gatshme i dedikohen (ndahen) aplikantëve/fermave të vogla, investimi i të cilave është deri në 15 000 Euro ose i barasvlefshëm në Lekë (ALL). Informacioni në lidhje me buxhetin e përvetësuar ABZHR-ja dhe MBZHRAU-ja do ta publikojnë si njoftim në faqet e tyre të internetit, si *Njoftim për ndërprerjen e Thirrjes*. Nuk merren parasysh për Grant dhe nuk shqyrtohen nga ABZHR-ja, aplikimet e dërguara pas datës së njoftimit.

Monitorimi pas shpërndarjes së grantit do të kryhet nga MBZHRAU përmes stafit të AZHBR-së të trajnuar nga projekti SARD.

### **2.1. Objektivat e investimeve**

Pranohen për mbështetje investimet që synojnë objektivat e mëposhtme:

- Rekuperimin e aseteve të dëmtuara nga përmbytjet;
- Përmirësimin e agrobiznesit me investime duke synuar rritjen e kapaciteteve përshtatëse /teknologjike.

Një aplikim mund të synojë njërin ose të dy objektivat.

### **2.2. Përkufizimet kryesore**

*Aplikanti* është fermeri/zotëruesi i fermës në një nga gjashtë zonat e pranueshme, personi fizik ose juridik apo një shoqatë bashkëpunimi që dorëzon aplikimin për grantin e Investimit në thirrjen për aplikime.

*Përfituesi* është person fizik ose juridik apo shoqatë për bashkëpunim të cilit i jepet Grant për investime (projekte).

*Veprime Investuese (Projekti)* është grupi i aktiviteteve të pranueshme për investim në asete fikse të prekshme dhe të paprekshme, duke synuar objektivat e sektorëve që mbështeten dhe për të cilat jepen Grante.

*Shpenzime të pranueshme* janë shpenzimet e miratuara në përputhje me kërkesat e skemës së granteve për Investime për të cilat mund të jepen Grante dhe që janë të listuara në Shtojcën 1 të këtij Udhëzimi.

*Grante* janë pagesat nga Autoriteti Kontraktues (AZHBR) nëpërmjet rimbursimit të një pjese të shpenzimeve të pranueshme të bëra nga përfituesi për investime në asete të prekshme dhe të paprekshme.

*Vendimi për dhënie granti* është vendim i një Autoriteti Kontraktues (AZHBR) për të dhënë grant për aplikantët e suksesshëm në përfundim të procesit të përzgjedhjes.

*Kontributi i BE-së* është shuma e kontributit financiar të dhënë nga BE-ja që është i barabartë me 90% të kontributit të përgjithshëm publik.

*Kontributi Kombëtar* është shuma e kontributit financiar të dhënë nga Qeveria Shqiptare (nëpërmjet AZHBR) i cili është i barabartë me 10% të kontributit të përgjithshëm publik.

*Sipërmarrje* është një entitet ligjor që mund të përbëhet nga një ose më shumë biznese (njësi vendase prodhimi / përpunimi).

*Ndërmarrje* është një njësi (degë) prodhimi vendase, që i përket një sipërmarrje të pranueshme për mbështetje nën këtë skemë të granteve për Investime, me vendndodhje në rajonet e pranueshme (zonat e prekura nga përmblytjet). Në çdo rast, në një thirrje, mund të aplikojnë për mbështetje financiare vetëm një sipërmarrje (degë) e ndërmarrjes.

*Rindërtim* është riorganizim/rinovim i ndërtesës/objektit egzistues.

*Ndërtim* është ndërtimi i një ndërtese/objekti të ri

### **2.3. Intensiteti i ndihmës dhe shuma e mbështetjes (granti), investimi (projekti)**

Intensiteti maksimal i ndihmës së Grantit (e shprehur si përqindje e shpenzimeve totale të pranueshme) **është 90%**, por jo më shumë se **100.000 euro**, për aplikimet në sektorët e **prodhimit primar bujqësor** dhe jo më shumë se **200.000 euro** për aplikimet në sektorin e **agropërpunimit**.

Shuma minimale e investimit është 10 000 Euro dhe nuk aplikohet vlerë maksimale e investimit (projektit). Të gjitha shpenzimet e pranueshme të investimit (projektit) janë më të larta dhe 10% e shpenzimeve sigurohen nga kontributi i (vet) përfituesit.

Nuk janë të pranueshme për mbështetje shpenzimet e përgjithshme të lidhura me shpenzimet e lejuara në zbatim të investimit/ projektit (si ato për arkitektët, inxhinierët dhe tarifat e tjera të konsultimit).

Të gjitha shumat e shprehura në këtë dokument të cituara në euro rillogariten në lekë duke përdorur kursin zyrtar të këmbimit të ditës së parë të punës të muajit kur hapet thirrja, llogaritur dhe publikuar nga Banka e Shqipërisë, (e gjeni në faqen e internetit të Bankës së Shqipërisë: <http://ëëë.bankofalbania.org>).

Granti do të paguhet maksimumi në dy këste. Kësti i parë paguhet, kur më shumë se 50% e investimit (vlerës së grantit) është përfunduar, verifikuar dhe miratuar nga kontrolli në vend (me përjashtim kur pajisjet dhe linjat e përpunimit të ndara nuk mund të jenë funksionale/ operacionale). Përjashtimi nga ky rregull vlen edhe për fermerët e vegjël. Ata do të paguhet vetëm me një këst.

Aplikanti mund të aplikoj me një dosje tjetër për (investime), nëse investimi i mëparshëm ka përfunduar dhe granti është paguar).

#### 2.4. Kërkesat e pranueshmërisë për aplikantët

Aplikantët e përshtatshëm për këtë program janë fermat/pronat bujqësore të cilat:

- kryejnë aktivitete bujqësore (prodhim primar) ose përpunim bujqësor;
- kanë vendndodhjen e tyre të investimit (projektit), në një nga zonat e prekura nga përmbytjet: Fier, Vlorë, Lushnje, Berat, Gjirokastrë apo Korçë;
- ende nuk kanë filluar nga zbatimi i investimit (projektit) të ri
- janë persona me status ligjor (individë fermerë) ose persona fizikë dhe juridikë,

Në mënyrë që të jetë i pranueshëm për një Grant, aplikanti duhet të përmbushin kriteret e mëposhtme:

- të jetë i regjistruar për veprimtarinë në përputhje me legjislacionin kombëtar në fuqi
- kanë të drejtë për investime, persona fizikë të prodhimit bujqësor, nëse janë regjistruar me NIPT-in e fermerit. Për investime në prodhimin e agro-përpunimit duhet të kenë të gjitha dokumentet e regjistrimit dhe të licencimit, siç kërkohet nga legjislacionin kombëtar.

Për investimet në prodhimin bujqësor, në sektorët e qumështit dhe mishit, aplikanti duhet **bashkë me kërkesën për pagesë** të plotësojë dhe dorëzojë dokumentet që tregojnë se ai / ajo zotëron:

Sektor	Kërkesat minimale
<b>Për sektorin e qumështit</b>	
për investime në <b>lopë</b>	minimumi 5 lopë të regjistruara në datën e aplikimit në bazë të regjistrimit të kafshëve në MBZHRAU; lopë quhet kafsha femër e lindur në vitin 2015 ose me moshë më të madhe në momentin e thirrjes së parë për aplikim
për investime në <b>dele/dhi</b>	minimumi 50 dele dhe / ose dhi, në datën e aplikimit, të të gjitha moshave dhe sekseve të regjistruara në regjistrin e kafshëve në MBZHRAU
<b>Sektori i Mishit</b>	
për investime në <b>sektorin e rritjes së viçave për mish</b>	5 gjedhë të regjistruar të të gjitha moshave në regjistrin e kafshëve MBZHRAU në datën e aplikimit
për investime në <b>sektorin e mishit të deleve/ dhive</b>	50 dele dhe/ose dhi, regjistruar në regjistrin e kafshëve MBZHRAU në datën e aplikimit
për investime në <b>sektorin e mishit</b>	5 Krerë dosa në mbarëshitim

Sektor	Kërkesat minimale
<b>të dërrit</b>	
Për investime në sektorin e mishit të pulave (zogjve)	1,000 krerë shpendë (zogj për mish)

- **Për prodhimin bujqësor, sektorin e frutave dhe perimeve;** aplikanti duhet të plotësojë dhe të paraqesë në dosjen e aplikimit dokumentet që vërtetojnë se ai / ajo zotëron një minimum të nevojshëm sipërfaqe toke, dhe në momentin e kërkesës për pagesë sipërfaqja minimale e tokës që duhet të jetë e kultivuar si më poshtë:

Sektori i frutave dhe perimeve:	
“Në fushë të hapur”	- aplikanti <b>zotëron në datën e aplikimit</b> minimumi një sipërfaqe prej 1 ha që mund të kultivohet dhe në fund të investimit ( <b>para pagesës së grantit</b> )- janë kultivuar <b>minimumi 0.5 ha</b> tokë me perime apo me fruta në një ose disa blloqe me mundësi rotacioni/ qarkullimi.
“fruta dhe perime në ambiente të mbrojtura”	aplikanti <b>zotëron në datën e aplikimit</b> minimumi një sipërfaqe prej 0.4 ha që mund të kultivohet, dhe në fund të investimit ( <b>para pagesës së grantit</b> ) - minimumi 0.2 ha zonë e mbrojtur në formën e serave me xham / serave plastike/ ose tuneleve me një lartësi minimale prej 2.8 metra.

- të jenë pronarë toke në Shqipëri, ose të kenë marrë tokë me qira (në bazë të legjislacionit kombëtar në fuqi) në Shqipëri për aktivitete të pranueshme të investimit (projektit) për minimumi 10 vjet që nga paraqitja e aplikimit;
- të mos kenë detyrime të papaguara ndaj shtetit, siç kërkohet nga ligji kombëtar, sipas statusit ligjor të aplikuesit, me vetëdeklarim
- të mos kenë detyrime financiare në lidhje me aktivitetin ekonomik (në lidhje me taksat (përfshirë taksat e tokës ose tatimit mbi pronën - ndërtesën ku zhvillohet aktiviteti ekonomik) detyrime ndaj sigurimeve (shëndetësore dhe shoqërore/pension);
- të mos kenë detyrime ndaj MBZHRAU;
- nuk duhet të jetë në listën kredive të këqija të AZHBR-së;
- Investimi quhet ekonomikisht i realizueshëm dhe i pranueshëm, kur vlera aktuale neto është e barabartë ose më e madhe se zero dhe norma e brendshme e kthimit e barabartë ose më e madhe se zero.

Në përfundim investimi (para pagesës përfundimtare) duhet të përmbush standardet minimale kombëtare në fuqi.

Përputhshmërinë me kërkesat për kualifikim në këtë Udhëzim dhe thirrje për aplikim, aplikantët duhet t'i mbështesin me dokumentet e listuara në Listën e dokumenteve e cila është pjesë e formularit të Aplikimit (Aneksi 3 i këtij Udhëzimi), duke ndjekur shënimet e udhëzimit.

Aplikantët (me nënshkrimin e formularit të aplikimit dhe kontratës për dhënien e grantit) duhet të deklarojnë dhe të konfirmojnë në formën e Aplikimit (Aneksi 3 i këtij Udhëzimi) deklaratat në vijim, në të kundërt aplikimi do të refuzohet (kur):

- investimi (projekti) nuk parashikohet të realizohet në rajonet Fier, Vlorë, Lushnje, Berat, Gjirokastër dhe Korçë;
- investimi (projekti) për të cilin është dorëzuar aplikimi në AZHBR ka filluar para datës së nënshkrimit të kontratës me AZHBR;
- informacionet e dhëna në kërkesë nuk janë të vërteta dhe të plota dhe u ka skaduar afati i vlefshmërisë si dokumente mbështetëse;
- aplikanti / përfaqësuesi ligjor që ka përgatitur, menaxhon dhe zbaton investimin (projektin) ka dhënë deklaratat të rreme, jo të plota apo çorientuese
- investimi për të cilin aplikohet është financuar nga një program tjetër kombëtar apo i BE-së
- aplikanti, përfaqësuesi ligjor i aplikantit (kur aplikohet) dhe aksionerëve me aplikantin (kur aplikohet) janë në konflikt interesi me furnizuesit nga të cilët kanë marrë ofertat
- aplikanti, përfaqësuesi ligjor/i aplikantit (nëse aplikon) dhe partnerë të aplikantit (nëse aplikojnë) nuk kanë konflikt interesi, në bazë të Ligjit nr. 9367 e datës 7. 4. 2005 "Mbi parandalimin e konfliktit të interesit gjatë ushtrimit të funksioneve publike" i ndryshuar;
- Nëse jepet Granti, aplikanti/përfituesi ofron qasje në objektet, dokumentet dhe çdo informacion që i kërkohet për çdo kontroll që kryhet sipas rregullave të skemës së grantit të Investimeve dhe pranon të mbështesë këto shërbime kontrolli;
- Për qëllime të mbrojtjes së interesave financiare të BE-së, aplikanti pranon që të dhënat e tij personale kalojnë në shërbim auditimi të brendshëm, të Gjykatës Evropiane të Auditorëve, të Panelit të parregullive financiare apo Zyrës Evropiane Kundër Mashtrimit;
- Aplikanti që merr Grant pranon kushtet kontraktuale të përcaktuara në projekt-kontratën e Grantit sipas modelit në dispozicion në faqen e internetit të AZHBR [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al)
- nëse granti i jepet, aplikanti/përfituesi pranon që emri i tij dhe të dhënat mbi Grantin, publikohen në faqen e internetit të AZHBR [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al).

## 2.5. Sektorët dhe investimet e pranueshme

---

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

---



Sipas kësaj skeme grant Investimesh janë të pranueshme sektorët në vijim:

**Sektorët e prodhimit primar në:**

- kulturat në fushë të hapur (frutat, duke përjashtuar kopshtet, por duke përfshirë luleshtrydhen, perimet, bimët foragjere dhe drithërat)
- serrat/ tunelet me lartësi minimumi 2.8 metër (për prodhimin e perimeve/frutave, përfshirë luleshtrydhen)
- pemëtoret dhe vreshtat
- blegtori (shpend, të imëta, bletë, gjedhë dhe derra)
- bimë aromatike dhe mjekësore

A. **sektorët e përpunimit:**

- qumësht dhe përpunimi i tij
- përpunimi i mishit
- përpunimi i frutave dhe/ose perimeve (përfshirë bimët aromatike dhe mjekësore)
- prodhimi i mjaltit
- prodhimi i verës dhe vajit

Aplikimi përfshin investime vetëm në një sektor. Refuzohen aplikime që parashikojnë investime në më shumë se një sektor të pranueshëm ose të papranueshëm.

Llojet e pranueshme të investimeve sipas kësaj skeme grant Investimesh janë si më poshtë:

- ndërtimi i ndërtesave/objekteve të reja dhe/ose rindërtimi i ndërtesave/objekteve egzistuese;
- blerja e pajisjeve, aparatuarave dhe makinerive të reja;

Kërkesa për pagesë për të gjitha investimet e fituara bëhet jo më vonë se fundi i shtatorit 2017.

Data e fundit për dorëzimin e kërkesës për pagesë specifikohet në Grant kontratën individuale midis Autoritetit Kontraktues (AZHBR-së) dhe përfituesit përfundimtar. Kërkesa refuzohet nëse zbatimi i investimit/projektit të planifikuar tejkalon afatin.

## ***2.6. Shpenzimet e pranueshme***

Shpenzimet e pranueshme të investimit (projektit) listohen në Aneksin 1 të këtij Udhëzuesi sipas skemës së grant Investimit. Për llogaritjen e grantit merren parasysh vetëm shpenzimet e pranueshme.

Shpenzimet e pranueshme duhet të bazohen në shpenzime reale dhe dorëzohen me dokumentat mbështetëse (ofertat dhe/ose faturat) të cilat ruhen më tej.

Gjatë shqyrtimit të çdo aplikimi (para nënshkrimit të Grant Kontratës me aplikantin e kualifikuar për investime të pranueshme) Autoriteti Kontraktues (AZHBR-ja) kontrollon buxhetin e zbatuar të investimeve. Në rast se, identifikohen probleme që kërkojnë ndryshime në buxhetin e investimeve (si gabime aritmetike, pasaktësi apo shpenzime joreale dhe shpenzime të tjera të papranueshme), Autoriteti Kontraktues (AZHBR-ja) kërkon shpjegime dhe/ose detyron ndryshime dhe/apo zbritje. Është në interes të aplikantit të ofrojë buxhet real dhe me shpenzime investimesh efektive, pasi vlera e Grant-it dhe/apo intensiteti i ndihmës nuk rritet për këtë arsye.

Shpenzimet e pranueshme janë shpenzime e bëra në fakt nga përfituesi dhe të cilat janë:

- Të përfshira në Listën e Shpenzimeve të pranueshme (Shtojca 1 i këtij Udhëzimi);
- të nevojshme për kryerjen e investimit (projektit) (përfshirë shpenzimet operacionale dhe të mirëmbajtjes);
- të identifikueshme dhe të verifikueshme;
- të arsyeshme, të justifikuar dhe në përputhje me kërkesat e mirë-administrimit financiar, në veçanti me efektivitetin ekonomik;
- shpenzime në lidhje me blerjen e makinerive dhe pajisjeve të reja, përfshirë programe kompjuterike deri në vlerën e çmimit në treg;
- shpenzime në lidhje me ndërtimin dhe/ose rindërtimin, si përmirësim i pasurisë së paluajtshme;
- shpenzime të kryera dhe disbursuara pas kontratës së Grantit të fituar nëpërmjet AZHBR (pas datës së nënshkrimit të kontratës me AZHBR);
- shpenzime të përfshira në buxhetin e investimit (projektit) në kontratën e Grantit;

Çdo pagesë në lidhje me blerje makinerie dhe punë ndërtimi dokumentohet nga përfituesi nëpërmjet faturave të lëshuara nga furnizues të regjistruar ose ofrues shërbimesh.

Për të gjitha zërat e shpenzimeve të investimit (projektit) duhet të mblidhen ofertat dhe zbatohen rregullat e mëposhtme:

- janë të domozdoshme tri oferta të krahasueshme nga ofertues të pavarur për çdo shpenzim të pranueshëm të investimit (projekt) të zbatuar. Një ofertë mund të përmbajë kuotime/ vlera për më shumë se një zë shpenzimesh duke përfshirë edhe shërbimet (e palëve të treta);
- Aplikanti zgjedh ofertën më të lirë (në të kundërt paraqisni shpjegime se përse është zgjedhur oferta më e shtrenjtë); në sejcilin rast që AZHBR-ja pranon ofertën më të shtrenjtë, paguan jo më shumë se vlera e ofertës më të lirë.
- Furnizuesit/ofertuesit nuk duhet të jetë në konflikt interesi me një njëri-tjetrin ose me aplikuesit (si dhe në aspektin e pronësisë);
- Llogaritja e shumave nga monedhë e huaj në lekë për ofertat nga ofertues/it e huaj kryhet me kursin e këmbimit të ditës së parë të punës të muajit në të cilin hapet thirrja. Kursin e këmbimit e

gjëni në adresën e mëposhtme të internetit të Bankës së Shqipërisë <http://ëëë.bankofalbania.org>).

Çdo ofertë duhet të përmbajë elementet dhe informacionet e mëposhtme:

- Numrin e referencës dhe datën e lëshimit;
- emrin, adresën dhe numrin e regjistrimit të ofertuesit;
- deklaratën mbi origjinën e mallrave/shërbimeve/punimeve të ofruara;
- Modeli dhe më e rëndësishmja, specifikime teknike, në rastin e pajisjeve apo mekanizimit;
- Faturat e sasisë në rast punimesh;
- Çmimi pa TVSH, TVSH-ja e cituar më vete, taksa të tjera të shprehura më vete; Çmimi i përgjithshëm i ofertës;
- Vlefshmëria e ofertës;
- Nënshkrimi i përfaqësuesit ligjor dhe vula zyrtare e ofertuesit/ furnizuesit;
- çdo ofertë përfshin kopje të çertifikatës së regjistrimit të ofertuesit/ furnizuesit;
- deklaratë nga ofertuesi që të gjitha pajisjet/makineritë në ofertë janë të reja dhe të pa përdorura.

## 2.7. Shpenzime të papranueshme

Nuk pranohen të merren parasysh për llogaritjen e Grantit, shpenzimet e mëposhtme:

- Punime rutinë të mirëmbajtjes së ndërtesave dhe objekteve (mirëmbajtje rutinë nënkupton shërbime që kryen rregullisht dhe që kanë për qëllim për të zgjatur jetën e dobishme, të domosdoshme në sistemin e ndërtimit dhe zvogëlojnë nevojën për riparime të mëdha);
- Punimet e aplikantit apo të afërmit/ve të tij, punëtorëve të ndërmarrjes nuk janë pjesë e kostove të pranueshme (punimet e ndërtimit duhet të kryhet nga një palë e tretë e regjistruar dhe kontraktuar);
- Blerja e pajisjeve dhe makinerive të dorës së dytë (të përdorura);
- blerja, qeraja ose dhënia e tokës dhe ndërtesave aktuale, të drejtat e prodhimit bujqësor me qera;
- shpenzimet e bëra nga aplikanti, para fitimit të Grantit nga AZHBR, dmth përpara datës së nënshkrimit të kontratës me AZHBR-në;
- shpenzime të përgjithshme, aktivitetet e nevojshme për përgatitjen e aplikimit dhe kërkesë pagesave për zbatimin e investimit (projektit), të tilla si përgatitja e përshkrimeve të Investimit, projekteve teknike, etj .
- shpenzime/ kostot operative (të konsumit, shërbime dhe furnizime karburanti - energji elektrike, ujë, naftë, gaz, etj), mirëmbajtje, amortizim dhe shpenzime qiraje;

- kontribute në natyrë;
- TVSH-ja dhe taksa të tjera;
- shpenzime doganore dhe detyrime importi apo çdo detyrim tjetër;
- gjoba, ndëshkime financiare dhe shpenzime procesi gjyqësor
- tarifa bankare, shpenzime garancie dhe detyrime të ngjashme;
- shpenzime për shkëmbime, detyrime dhe humbje nga këmbimi, si edhe shpenzime të tjera financiare;
- qera-blerje, diferencë qeradhënie, shpenzime për rifinancim të interesit, shpenzime të përgjithshme dhe tarifa sigurimi;
- borxhe dhe shërbime borxhi, detyrime për humbje apo detyrime të mundshme në të ardhmen;
- Pagesat e interesave të borxhit;
- Shpenzimet e deklaruara nga Përfituesi i Grantit por të përfshira në një investim tjetër të financuar nga një program tjetër kombëtar ose donator.
- çdo shpenzim i kryer nga administrata publike gjatë menaxhimit dhe zbatimit të asistencës

### **2.8. Kërkesa të pranueshme për investime**

Aplikimet mund të përfshijnë vetëm investime në **asete të luajtshme dhe të paluajtshme**.

Skema e grantit mbështet vetëm investime që do të zbatohen pas **nënshkrimit të Kontratës së Grantit** me AZHBR, dmth. pas datës së nënshkrimit të kontratës me AZHBR-në.

Investimi duhet të jetë i lidhur me prodhimin apo përpunimin e produkteve bujqësore në sektorët e pranueshëm dhe produkti përfundimtar duhet të jetë i përfshirë në Aneksin I të Traktatit mbi Funkcionimin e Bashkimit Evropian (Aneksi 2 i këtij Udhëzuesi).

Investimi pas përfundimit (para pagesës përfundimtare) duhet të plotësojë standardet përkatëse kombëtare minimale në fuqi.

Investimet si pajisjet/ makineritë/ apo teknologjitë të cilat mbulohen nga Direktivat për Stampën CE duhet gjithashtu të përmbushin edhe standardet e KE-së, provuar nga stampa CE, në fund të realizimit të investimit.

Pajisjet dhe makineritë **duhet të kenë origjinën nga Shqipëria, shtetet anëtare të BE-së ose vende të tjerë të pranueshëm sipas rregullores së IPA-s.**

Lista e vendeve të pranueshme të origjinës jepet në Aneksin 7 të këtij Udhëzuesi.

Me rastin e investimeve në energjinë e rinovueshme shpenzimet e pranueshme janë të lidhura vetëm për vetë-konsum të bujqësisë dhe / ose aktivitetit agro-përpunues.

Në rast të ndërtimit dhe / ose rindërtimit, duhet të përgatitet dokumentacioni teknik me planet e ndërtimit / rindërtimit përfshirë dokumentet e tjera përkatëse siç kërkohet nga legjislacioni kombëtar dhe të paraqiten me aplikimin sikurse janë planet arkitektonike dhe inxhinierike, instruksionet, etj të cilat duhet të bëhen nëse kërkohet nga legjislacioni kombëtar. Leja e përdorimit, siç kërkohet nga ligji kombëtar, duhet të dorëzohet para kontraktimit.

**Nëse ndërtesa, lokalet apo trualli përreth ose toka nuk janë në pronësi të aplikantit**, aplikanti domosdoshmërisht **duhet** të ketë një kontratë qiraje për minimalisht 10 vite nga data e aplikimit

Nëse ndonjë nga kërkesat e përmendura më sipër mbi pranueshmërinë e aplikantit apo investimeve apo shpenzimeve nuk përmbush kriteret dhe nuk ka mundësi për ridorëzim dokumentacioni, atëherë AZHBR-ja njofton për mos pranimin e aplikimit. Në raste të tjera, që nuk janë të përcaktuara qartë më sipër, AZHBR-ja merr vendim rast pas rasti, duke siguruar trajtim të barabartë të aplikantëve (dhe aplikimeve) në përputhje me parimin e proporcionalitetit dhe ky vendim miratohet nga Ministri i Bujqësisë, Zhvillimit Rural dhe Administrimit të Ujërave.

Aplikantit do t'i jepen afat 10 ditë kalendarike të ridorëzojë dokumentacionin e munguar, dhe nëse dokumentet nuk dorëzohen brenda afatit apo nuk janë të plota, aplikimi nuk pranohet.

### 3. Procedura e Aplikimit

#### 3.1. Përmbajtja e Aplikimit

Aplikantët dorëzojnë Formularin e Aplikimit (Aneksi 3 i këtij Udhëzuesi) dhe dokumentet mbështetëse, të listuara në Listën e dokumenteve, pjesë përbërëse e formularit të Aplikimit, duke ndjekur udhëzimet. Të gjitha këto dokumente sëbashku formojnë "dosjen e aplikimit". Aplikimi duhet të dorëzohet në gjuhën Shqipe. Dokumentet e aplikimit nuk duhet të plotësohen me shkrim dore. **Aplikimet e plotësuara me me shkrim dore nuk do të pranohen.** (nuk janë në variantin anglisht)???

Dokumentet mbështetëse dorëzohen për t'i lejuar autoritetit kontraktues (AZHBR) verifikimin e pranueshmërisë së aplikantit, investimeve dhe shpenzimeve. Dokumentet mbështetëse të kërkuara dorëzohen në formën origjinale, ose fotokopje të verifikuara nga noteri, siç tregohet për çdo dokument në instruksionet (Aneksi 3 i këtij Udhëzuesi). Nëse dokumentet mbështetëse nuk dorëzohen në gjuhën shqipe, bashkëngjisni përkthimin zyrtar në gjuhën shqipe.

Aplikantët duhet të përdorin llojet e modelit/ template-it, të parashikuara në grantin e Investimeve (Aneksi 3-5 i këtij Udhëzuesi).

Aplikanti dorëzon dosjen e aplikimit në formë shkresore (shoqëruar me të gjitha dokumentet e aplikueshme dhe të përshkuara mbështetëse).

Çdo gabim apo mospërputhje e rëndësishme në lidhje me pikat e renditura në instruksionet në formularin e aplikimit apo ndonjë mospërputhje e rëndësishme në formularin e aplikimit sjell mos pranimin e aplikimit. Kërkohen shpjegime vetëm kur informacioni i dhënë është i paqartë dhe si i tillë pengon që autoriteti kontraktues (AZHBR-ja) të kryej vlerësim objektiv.

### 3.2. Thirrja për Aplikime dhe dorëzimin e Aplikimeve

AZHBR-ja dhe MBZHRAU hap Thirrjen për Aplikime. Thirrjet për aplikime, bashkë me financimin, i gjeni në faqen e internetit të AZHBR-së [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al). Kjo thirrje njofton aplikantët për datën e fillimit të dorëzimit të dosjeve të aplikimit. Meqenëse kjo skemë grant Investimi realizohet përmes thirrjes së hapur, deri në momentin kur të gjitha fondet në dispozicion të jenë kontraktuar, AZHBR, për informimin e publikut në lidhje me buxhetin e absorbuar do të përgatisë dhe publikojë në faqen e internetit *Njoftimin për ndërprerjen e Thirrjes*. Gjithashtu, Njoftimi do të publikohet edhe në faqen e internetit të MBZHRAU-së. Aplikimet e dërguara në AZHBR pas datës së njoftimit nuk merren parasysh për Grantin dhe nuk shqyrtohen nga AZHBR-ja.

Aplikimet dorëzohen në zarf të mbyllur me emrin dhe adresën e plotë të aplikantit dhe shënimin e mëposhtëm:

**Thirrje për aplikim**  
**Rikuperimi i dëmit në bujqësi dhe rikthimi i aftësisë prodhuese**  
**“Të mos hapet përpara dorëzimit”.**

Aplikimet duhet të dorëzohen **ose**:

- Nëpërmjet dërgesës postare rekomande, shërbimi i lajmërim-marrje; **ose**
- Dorazi (duke përfshirë shërbimet korriere) direkt në Autoritetin Kontraktues në këmbim të një mandati dorëzimi me firmë dhe datë nga:

**Agjencia e Zhvillimit Rural dhe Bujqësor**  
**Rruga Muhamet Gjollesha Nr. 56**  
**1001 Tiranë, Shqipëri**

Data e pranimit është data e dorëzimit të aplikimit në AZHBR. AZHBR-ja kujdeset mbi pronësinë e të gjithë aplikimit të marrë. Rrjedhimisht, përfituesit nuk mbajnë kopje origjinale të aplikimit të tyre (përveç faturës/ave origjinale).

Aplikanti mban kopje të aplikimit të paraqitur, përfshirë të gjitha dokumentet origjinale, nëse në AZHBR dorëzon kopje të verifikueshme noteriale (kështu, dorëzimi i kopjeve të noterizuara, është lehtësisht i kontrollueshëm dhe i krahasueshëm me origjinalet gjatë kontrollit në vend). Në rast mospërputhjeje, aplikimi nuk pranohet ose refuzohet dhënia e pagesës. Dokumentet origjinale duhet të përmbajnë të gjitha elementet siç kërkohet nga legjislacioni shqiptar në fuqi (si psh: vula, nënshkrimi, apo nr. i protokollit).

### 3.3. Pranimi dhe regjistrimi i aplikimeve

Pasi pranohet dosja e aplikimit, AZHBR-ja gjeneron numër protokollit, sipas procedurave standarte, dhe numrin e ID-së së Aplikimit për çdo dosje aplikimi.

### 3.4. Përzgjedhja dhe lidhja e kontratës

Të gjitha aplikimet e dorëzuara vlerësohen sipas hapave dhe kriterëve të mëposhtme:

---

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë***  
***Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie***  
***Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

A. **Kontrolli për plotësinë dhe pranueshmërinë e aplikimeve:** përputhja administrative dhe e drejta e aplikantit, investimeve dhe shpenzime të pranueshme në bazë të dokumenteve mbështetëse të paraqitura. Nëse mungon ndonjë nga dokumentet e kërkuara mbështetëse ose është i pakompletuar, apo është administrativisht i papranueshëm, përfituesi thirret të ridorëzojë dokumentin/(at) me shkrim brenda 10 ditëve kalendarike. Nëse dokumenti/at nuk paraqiten brenda këtij afati, aplikimi nuk pranohet. Gjithashtu, në qoftë se nga shqyrtimi i aplikimit, rezulton se aplikanti ose investimi nuk plotësojnë kriteret e pranueshmërisë për aplikim, atëherë aplikimi do të refuzohet. Pjesë e këtij kontrolli është vlerësimi i "përshkrimit të Investimit" (Aneksi 4 i këtij Udhëzuesi) dhe oferta/t e paraqitura.

Kërkesa do të refuzohet pa kërkuar dorëzim / ri-dorëzim të dokumenteve, në rast të **mangësive të mëdha** në plotësimin e kërkesave të mëposhtme:

- Kur Aplikimi është dorëzuar pas përfundimit të afatit të dorëzimit të aplikimeve;
- Mungesa e Formularit të Aplikimit;
- Pjesës përshkruese ose financiare të Projektit Teknik të propozuar;
- Mospërdorimi i modelit standart të Formularit të Aplikimit dhe Formularit të Përshkrimit të Investimit
- Formulari i Aplikimit është plotësuar me shkrim dore;
- Mungesa e dokumentave mbështetëse bashkëlidhur me formularin e aplikimit;
- Mungesa e të paktën tre ofertave orgjinale, të krahasueshme në përputhje me të gjitha kriteret e kërkuara në lidhje me ofertat;
- Të paktën një prej ofertave është në konflikt interesi, siç përshkruhet më sipër;
- Mungesa e projektit (konstruktiv dhe arkitektonik)në rastin e aplikimeve për ndërtim dhe rikonstruktion;
- Mungesa e listës së detajuar të zërave të investimit(preventivit) bashkëlidhur projektit;
- Lista e detajuar e zërave të investimit(preventivi) nuk është nënshkruar nga inxhinier i licencuar;
- Në rastin e serrave, kur ofertat nuk shoqërohen me planvendosjen;
- I njëjti aplikant ka dorëzuar dy aplikime brenda një thirrje për dorëzimin e aplikimeve;

Për mangësitë e tjera përveçse sa përmendur më sipër, kërkohen dokumenta shtesë.

Të gjitha dokumentet duhet të jenë lëshuar jo më herët se 3 muaj përpara datës së aplikimit.

B. **Kontroll mbi disponueshmërinë e buxhetit:** për çdo aplikim të plotësuar dhe të miratuar, kryhet kontroll për disponueshmërinë e fondeve të grantit të Investimeve. Nëse përcaktohet se ka burime të

mjaftueshme për lidhjen e kontratës së aplikuar për investimin (projektin), përpara lidhjes së kontratës, kryhet kontrolli në terren. Nëse jo, lëshohet dokument për refuzim.

- C. **Kontroll në terren përpara lidhjes së kontratës:** vetëm aplikimet të cilat përputhen me rregullat administrative dhe të pranueshmërisë kontrollohen në terren përpara lidhjes së kontratës për të verifikuar nëse informacioni i paraqitur në aplikim është i saktë. Aplikantët vizitohen nga audituesit e AZHBR-së. Ekipi i kontrollit njofton aplikantin për të planifikuar kontrollin në terren jo më vonë se 48 orë paraprakisht. Ekipi i kontrollit është i detyruar të vërtetojë identitetin dhe autorizimin e vet, duke treguar kartën e identitetit zyrtar të AZHBR-së.

Gjatë kontrollit në terren kontrollohen dokumentet dhe pasuritë. Nëse kontrollet në terren tregojnë se aplikanti apo investimi nuk i plotëson kriteret e pranueshme, aplikimi refuzohet.

- D. **Miratimi i Investimit/projektit:** bazuar në rezultatet e të gjithë kontrolleve (administrative në terren) AZHBR-ja do të lëshojë Vendim për dhënien e Grantit.

- E. **Ankimimet:** mund të bëjnë ankesa aplikantët që besojnë se janë dëmtuar nga ndonjë gabim apo parregullsi gjatë procesit të dhënies së kontratës. Ankesa dorëzohet brenda 5 ditëve kalendarike nga marrja e vendimit për dhënien e Grantit ose letër Refuzimi nga AZHBR-ja. Ankesa dorëzohet në formë shkresore, nënshkruar nga aplikanti në përgjigje të vendimit të arsyetuar nga AZHBR-ja. Pas rivlerësimit të situatës për të cilën është bërë ankesa, AZHBR-ja përgjigjet për ankesën brenda afatit prej 15 ditë kalendarike.

- F. **Lidhja e kontratës:** pas miratimit të planit të investimeve (projekteve), pas skadimit të afatit për dorëzimin e ankesës, nëse ka, dhe përgjigjes përfundimtare të AZHBR mbi ankesën, aplikanti ftohet nga AZHBR (duke njoftuar) për të nënshkruar kontratën e Grantit.

Informacioni në lidhje me grantet e dhëna si dhe Lista e Grant kontratave të nënshkruara publikohet në faqen e internetit të AZHBR-së [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al)

### 3.5. Zbatimi i Investimit

- A. **Ndryshimi i kontratës së Grantit:** bazuar në kushtet e përcaktuara në përputhje me nenin përkatës të kontratës së Grantit të nënshkruar, përfituesi kërkon ndryshimin e kontratë grantit (duke përdorur formularin që gjendet në Aneksin 5 të këtij Udhëzuesi). Kontratë Granti përcakton se kërkesa për ndryshim paraqitet në AZHBR jo më vonë se 30 ditë pune para afatit të fundit për realizimin e investimit (projektit). AZHBR-ja rivlerëson shkaqet për ndryshimin e kërkuar dhe kryen kontrolle për t'u siguruar se ndryshimi nuk ndikon në kriteret e pranueshme të grantit të Investimit. Përfituesi njoftohet në lidhje me pranimin (Njoftim mbi ndryshimin e kontratë Grantit, nëse AZHBR-ja vlerëson se kërkesa miratohet, për të nënshkruar ndryshimet e kontratës së grantit), edhe mospranimin nëse vendoset se nuk ka arsye për miratim të ndryshimit të kërkuar. Arsyet e pranueshme për të kërkuar ndryshimin e kontratës së Grantit janë:

- Forcat madhore (fatkeqësitë natyrore të tilla si: tërmetet, vërshimet, rrëshqitjet e tokës, si dhe të lufta, revolucioni, embargo, greva, trazira dhe krimi),
- ndërprerja e prodhimit të disa mallra të cilat janë menduar si pjesë integrale e procesit,

---

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë***  
***Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie***  
***Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***



- Pamundësia e ofertuesit për të ofruar shërbimin, mallrat apo punimet,
- ndryshime që rrjedhin nga nevoja për sinkronizim me legjislacionin,
- Situata që nuk parashikohen në momentin e lidhjes së kontratës dhe,
- Futja në përdorim e teknologjive të reja, që përmirësojnë eficiencën e investimit (projektit).

### **3.6. Dorëzimi, pranimi dhe regjistrimi i kërkesë Pagesave**

Pas përfundimit të investimeve dhe pagesës së të gjitha shpenzimeve të ofertuesit, përfituesi dorëzon kërkesën për pagesë (duke përdorur llojin e modelit/templati-t që gjendet në Aneksin 6-të të këtij Udhëzuesi) dhe të gjitha dokumentet e kërkuara mbështetëse (listuar në listën e dokumenteve, pjesë e kërkesë pagesës). Të gjitha së bashku formojnë "dokumentin e kërkesë pagesës". Kërkesë pagesa nuk duhet të jetë me shkrim dore.

Dokumenti i kërkesë pagesës dorëzohet në datën e përcaktuar në kontratën e Grantit të nënshkruar (E ndryshuar, nëse ndryshon).

Kërkesë pagesa dorëzohet me postë rekomande apo dorazi (përfshirë shërbimet ndërlidhëse) drejtpërsëdrejti tek Autoriteti Kontraktues (AZHBR-ja) duke marrë vërtetim me datë të nënshkruar. Adresa për dorëzimin e dokumentit të kërkesë pagesës është si më poshtë:

**Agjencia e Zhvillimit Rural dhe Bujqësor  
Rruga Muhamet Gjollesha Nr. 56  
1001 Tiranë, Shqipëri**

Data e pranimit është data e dorëzimit të dokumentit të kërkesë pagesës në AZHBR.

AZHBR-ja ruan pronësinë e të gjithë kërkesë pagesave të marra. (Përveç faturës/ave origjinale) rrjedhimisht, përfituesit nuk u jepet kopje e kërkesë pagesës së tyre.

### **3.7. Pagesat**

Të gjitha kërkesë pagesat e dorëzuara vlerësohen sipas hapave dhe kriterëve të mëposhtme:

A. **Kontroll mbi plotësimin dhe pranimin:** në përputhje me kriteret kryhet kontrolli administrativ për të gjithë kërkesë pagesat. Nëse mungon ndonjë nga dokumentet e kërkuara mbështetëse apo është i paplotësuar dhe i papranueshëm administrativisht, përfituesi njoftohet të ridorëzojë dokumentin(at)/shpjegimet/ korrektimet me shkrim brenda 15 ditëve kalendarike.

Kërkesa nuk pranohet, nëse dokumentet/shpjegimet/ korrektimet nuk dorëzohen brenda afatit. Gjithashtu, dosja kërkesës për pagesë mund të refuzohet (me vendim për refuzim të kërkesës për pagesë) në qoftë se:

- kërkesë pagesa dorëzohet pas afatit të përcaktuar në Grant kontratën/e ndryshuar;
- mungon formulari i kërkesë pagesës;

- nuk përdoret lloji standart i formularit të kërkesës pagesës;
- formulari i kërkesë pagesës është me shkrim dore;
- mungojnë dokumentat mbështetëse bashkëlidhur kërkesë pagesës (përfshirë faturat);
- përfituesi nuk dorëzon dokumentacionin e munguar/ nuk riparaqet dokumentet / shpjegimet /si edhe korrektimet e kërkuara në kohën e duhur;
- dokumentet/ shpjegimet/ korrektimet edhe pse të dorëzuara në kohën e duhur nuk plotësojnë kriteret e kërkuara nga ky Udhëzues;
- përdorimi i ndërtesës nuk është në përputhje me qëllimin;
- përfituesi nuk mundëson kontrollin në terren;
- kontrolli në terren rezulton me lëshim të një raporti negativ.

B. **Kontrolli në vend para pagesës:** kontrolli në vend për të gjitha kërkesë pagesat duhet të kryhen para pagesës. Kontrolli në terren kryhet për të verifikuar që investimi (projekti) ka përfunduar sipas kontratës së nënshkruar për Grant, që (Projekti) është vënë në funksionim, punimet kanë përfunduar dhe janë kryer pagesat për të gjithë furnizuesit.

Gjatë kontrollit në terren kontrollohen dokumentet origjinale, pronat dhe auditues/it, bëjnë foto, masin parcelat e tokës, ndërtesat, mbajnë shënime dhe mbledhin çdo provë tjetër që mbështesin përgjigjet e evidentuara në listën e kontrollit.

Përfituesit vizitohen nga audituesit e AZHBR-së. Ekipi i kontrollit njofton përfituesin paraprakisht në lidhje me kontrollin e planifikuar në terren, jo më vonë se 48 orë përpara kontrollit. Ekipi i kontrollit është i detyruar të vërtetojë identitetin dhe autorizimin e tyre, duke treguar kartën zyrtare të identitetit të AZHBR -së.

Kërkesa për pagesë refuzohet, nëse kontrolli në terren vlerëson se përfituesi apo vepra e investimit nuk i plotëson kriteret e kërkuara të pranueshmërisë.

C. **Autorizimi i pagesës:** bazuar në raportin e kontrollit në vend dhe raportin e kontrollit vend nga trupat përkatëse teknike, dhe në qoftë se investimi është bërë siç thuhet në kontratë, miratohet kërkesa pagesa dhe AZHBR nxjerrë vendim për autorizimin e pagesës. Në rast mospërputhje, kërkesë pagesa refuzohet ose rishikohet (korrigjimet në llogaritjen e shumave të kërkuara bëhen nga AZHBR-ja). Në rast mospërputhjeje, pranohet dhe rishikohet kërkesa për pagesë për një projekt të zbatuar pjesërisht, në qoftë se kjo pjesë e investimit është funksionale. Përndryshe kërkesa për pagesë refuzohet.

Pagesa për përfituesit autorizohet pasi është llogaritur shuma përfundimtare e mbështetjes së grantit të Investimit.

D. **Kryerja e pagesës:** granti i transferohet përfituesit pas autorizimit të pagesës. AZHBR-ja **kryen pagesën e grantit të Investimeve në llogarinë e përfituesit.**

### 3.8. *Monitorimi pas Financimit*

Pas financimit, nga AZHBR kryhet monitorimi, për të vlerësuar përdorimin e grantit dhe ndikimin e tij në rimëkëmbjen e dhe aftësinë ripërtëritëse të fermerëve.

AZHBR-ja është përgjegjëse për monitorimin e investimeve pas kryerjes së pagesës përfundimtare për një periudhë deri në pesë vjet që nga vizita në terren, të paktën një herë në pesë vjet.

AZHBR-ja merr përsipër fondet e rikuperimit që tregojnë sasinë e fondeve ndihmëse.

Autoritetet Shqiptare kryejnë monitorimin pas kryerjes së investimit për fondet shqiptare në përputhje me legjislacionin kombëtar.

Përfituesi përfundimtar është i detyruar të mbajë dokumentet origjinale për një periudhë 5 vjeçare për çdo kontroll të mundshëm monitorimi pas financimit, që kryhet nga KE dhe/apo AZHBR-ja.

### 4. *Lista e Anekseve*

#### **DOKUMENTAT QË DUHEN TË DORËZOHEN NGA APLIKANTËT**

Aneksi 1: Lista e shpenzimeve të pranueshme

Aneksi 2: Aneksi I-rë i Traktatit mbi Funksonimin e Bashkimit European

Aneksi 3: Formulari i Aplikimit

Aneksi 4: Përshkrimi i Investimit

Aneksi 5: Kërkesa për pagesë

Aneksi 6: Lista e vendeve të pranueshme të origjinës

Aneksi 7: Arsyet/Shkaqet për përjashtim nga pjesëmarrja në Thirrjen për Propozime

**Aneksi 1: Lista e shpenzimeve të pranueshme**

Kodi i investimeve	Emri i investimit
<b>1. (fruta, me përjashtim të kopshteve me pemë, përfshirë luleshtrydhen, perimet, bimët foragjere dhe drithërat) kultura bujqësore në fushë të hapur</b>	
A.1.1.	Ndërtimi dhe / ose rikonstruksioni i objekteve për ruajtjen (duke përfshirë para-ftohjen dhe njësitë e ftohjes) dhe / ose tharjen, larjen, pastrimin, zgjedhjen, kategorizim, prerjen, paketimin, stampimin dhe etiketimin
A.1.3.	Pajisje për gjenerim të energjisë së rinovueshme dhe teknologjive të kursimit të energjisë në fermat / pronat bujqësore (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)
A.1.4.	Pajisjet e objekteve për ruajtje/ magazinim (përfshirë njësitë e ftohjes dhe para-ftohjes) dhe/apo tharjes
A.1.5.	Pajisje dhe makineri të specializuara për korrje, tharje, larje, pastrim, seleksionim, klasifikim/ ndarjen sipas cilësisë, prerjen/copëtimin, paketim, stampim dhe etiketim, përfshirë: <ul style="list-style-type: none"> <li>- pajisje të transportit dhe manovrimit për përdorim të brendshëm si pirunë ngarkim - shkarkimi, kontenierë, pirunë paletash, karroca me rrota ose pajisje të ngjashme transporti ose manovrimi, etj;</li> </ul>
A.1.6.	<b>Mekanizim i Fermës, me:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- traktorë dhe mjete të tjera (si kultivator) dhe pajisje për aplikime të specializuara, trailera, spërkatësa, makina mbjellëse, transplantues, krasitëse, shtruesat të shtresave mulçeruese, pajisje për manovrim/zhvendosje plehu etj)</li> </ul>
<b>2. Sera / tunele (për prodhimin e perimeve dhe / ose frutave, duke përfshirë luleshtrydhet)</b>	
A.2.1.	<b>Ndërtimin dhe/ose rindërtimin e serave</b> (të mbuluara me xham apo plastmas që ka jetëgjatësi më shumë se 5 vjet) / <b>tunele</b> për prodhimin e perimeve dhe/ose frutave, përfshirë luleshtrydhen, <b>si dhe:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- objektet e magazinimit/ ruajtjes</li> </ul>
A.2.2.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë në ferma/prona bujqësore (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)</b>
A.2.3.	<b>Pajisje për serra dhe objektet e tyre, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Makineri për mbushjen e vazove</li> <li>- Sisteme për ngrohje dhe ajrosje</li> <li>- programe të specializuara dhe pajisje të specializuara teknologjike (për inspektim, monitorimin si dhe pajisje regjistruese dhe për ftohje të kontrolluar)</li> <li>- Pajisje të specializuara për korrje, tharje, larje, pastrim, klasifikim, ndarje, prerje, paketim, stampim dhe etiketimin</li> <li>- Pajisje për objektet për ruajtje (magazinat)</li> </ul>
A.2.4.	<b>Mekanizimin e Fermës, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- traktorë dhe mjete të tjera (si kultivator) dhe pajisje për aplikime të specializuara, trailera, spërkatësa, makina mbjellëse, transplantues, krasitëse, shtruesat të shtresave mulçeruese, pajisje për manovrim/zhvendosje plehu etj)</li> <li>- pajisje të transportit dhe manovrimit për përdorim të brendshëm si pirunë ngarkim - shkarkimi, kontenierë, pirunë paletash, karroca me rrota ose pajisje të ngjashme transporti</li> </ul>

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**

	ose manovrimi, etj;
<b>3. Pemëtari dhe vreshta</b>	
A.3.2.	<b>Ndërtimi dhe / ose rindërtim i objekteve për ruajtje, larje, pastrim, klasifikim, paketim, stampim dhe etiketimin</b>
A.3.4.	<b>Pajisje të specializuara për vjelje, ruajtje, larje, pastrim, klasifikim, paketim, stampim dhe etiketimi, përfshirë:</b> - pajisjet për transport dhe manovrim për përdorim të brendshëm si pirunë ngarkim - shkarkimi, kontenierë, pirunë paletash, rimorkio/trailer, etj;
A.3.5.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë në ferma/prona bujqësore (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)</b>
A.3.6.	<b>Sisteme për mbrojtje nga breshëri (përfshirë pajisjet kompjuterike)</b>
A.3.7.	<b>Mekanizimi i Fermës, si:</b> - traktorë dhe mjete të tjera (si kultivator) dhe pajisje për aplikime të specializuara, trailera, spërkatëse, krasitëse, për shtrim të shtresave mulçeruese, etj)
<b>4. Blegtori (shpendët, të imëtaë, bletët, gjedhët dhe derrat)</b>	
A.4.1.	<b>Ndërtimin dhe/apo rindërtimin e stallave për gjedhë, bagëtitë e imta (të deleve dhe /apo dhive), derrave dhe shpendëve, si:</b> - strehimet e shpendëve (të majmërisë, mbarështimit të linjave/racave të rënda, pulave për vezë), stallat e strehimit të kafshëve - Salla për mjelje, salla për ruajtjen e qumështit dhe ambientet ftohëse - Hangar për magazinimin e (ujit, ushqimeve voluminoze dhe koncentratës, silose dhe depo silazhi etj)
A.4.2.	<b>Ndërtimin dhe/apo rindërtimin e kapaciteteve për plehun organik dhe mbeturinat, përfshirë trajtimin dhe menaxhimin e tyre</b>
A.4.3.	<b>Pajisje për objektet dhe stallat në fermë/ndërmarrje bujqësore, si:</b> - Pajisje të biosigurisë për strehimet e shpendëve - Pajisje për stallat - Makineri për mjelje - Pajisje për ftohjen dhe ruajtjen e qumështit
A.4.4.	<b>Pajisje për gardhe dhe porta, trajtimin e kafshëve dhe sisteme peshore, si:</b> - (Programe) IT, për regjistrimin e tufës/kullotës, të qumështit apo menaxhimin e përgjithshëm të fermës - Porta dhe gardhe për mbulimin e serave - Ndarje të vogla - Sistemet e peshimit dhe manovrimit të kafshëve - Njësi dezinfektim - rampa ngarkimi
A.4.5.	<b>Pajisje dhe makineri për ushqimin e kafshëve dhe përgatitjen e silazhit në fermë, përfshirë trajtimin, shpërndarjen dhe ruajtjen, si:</b> - miksera - korrëse - korrëse me prerje me precizion për foragjeret

A.4.6.	<b>Pajisje për sistemin e furnizimit me ujë dhe larjes për kafshët</b>
A.4.7.	<b>Pajisje dhe makineri për objektet e ruajtjes së plehut organik dhe mbeturinave, përfshirë edhe manovrimin e plehut organik, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pajisjeve të specializuara për transportin e plehut</li> <li>- Pajisje për manovrimin dhe përdorimin e plehut të kafshëve</li> </ul>
A.4.8.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë në ferma/prona bujqësore (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)</b>
A.4.9.	<b>Mekanizimi i fermës, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Traktorë, pajisje dhe mekanikë tjetër (si kultivator) (për aplikime të specializuara si rimorkio etj.)</li> </ul>
A.4.11.	<b>Blerje pajisjesh të reja dhe pajisje të përdorura në bletari, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Koshere</li> <li>- Bazamente/Parkete, enë ushqimi, pullaze/çati etj</li> <li>- mbledhës poleni</li> <li>- korniza për hoje, etj</li> <li>- Mikser Dylli (me avull, diellor/solar) për ngrohjen dhe dezinfektimin e dyllit (sterilizator dylli)</li> <li>- Bazamente</li> <li>- Pirunë për koshere</li> </ul>
A.4.12.	<b>Pajisje për migrimin e bletarisë si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- rimorkio</li> <li>- vinça hidraulik apo mekanik</li> <li>- rampa ngarkimi</li> <li>- kontenierë</li> <li>- platformë dhe bazamente për transportin e koshereve</li> </ul>
<b>5. Bimët aromatike dhe mjekësore</b>	
A.5.1.	<b>Ndërtimin dhe /apo rindërtimin e objekteve për ruajtjen dhe /ose tharje, larje, pastrim, seleksionim, klasifikim/ ndarjen sipas cilësisë, prerjen/copëtimin, paketim, stampim dhe etiketim</b>
A.5.3.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë në ferma/prona bujqësore (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)</b>
A.5.4.	<b>Pajisje për ruajtjen dhe /ose tharje, larje, pastrim, seleksionim, klasifikim/ ndarjen sipas cilësisë, prerjen/copëtimin, paketim, stampim dhe etiketim</b>
A.5.5.	<b>Pajisje dhe makineri të specializuara për vjelje, ndarje, kategorizimin, prerjen, paketimin, stampimin dhe etiketimin, duke përfshirë</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pajisje të specializuara për transportin, manovrimin për përdorim të brendshëm (si pirunë, kontenierë, pirunë paletash, rimorkio, etj)</li> </ul>
A.5.6.	<b>Mekanizimi i fermës, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Traktorë, dhe pajisje mekanikë tjetër (si kultivator) (për aplikime të specializuara si rimorkio, spërkatës, makina mbjellëse, krasitës, pajisje për manovrimin e plehut, etj)</li> </ul>

## A) Sektorët e Përpunimit

Kodi investimit	Emri i investimit
<b>1. Sektori i Qumështit</b>	
B.1.1.	<b>Ndërtimi dhe/apo rindërtimin e impianteve ekzistuese të përpunimit të qumështit, përfshirë ruajtjen</b>
B.1.2.	<b>Pajisje për objektet e impianteve të përpunimit të qumështit, përfshirë:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pajisjet për ftohjen e qumështit të papërpunuar (përfshirë edhe në pikat e grumbullimit)</li> <li>- Mjete të specializuara të pajisjeve lidhur me transportin e qumështit të papërpunuar dhe (marrjen e mostrave, matjen, testimin e cilësisë dhe higjienës)</li> <li>- Pajisje për trajtimin e ujërave të ndotura, sistemin e filtrimit dhe ftohjes së ajrit</li> <li>- futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të sigurisë ushqimore, paketa higjienike/ GHP (HACCP), përjashtuar shpenzimet e çertifikimit</li> <li>- Programe IT të specializuara dhe programe mbi procesin e menaxhimit të produktit</li> <li>- Pajisje të tjera për ruajtje dhe magazinim</li> </ul>
B.1.3.	<b>Ndërtimin dhe/ose rindërtimin e objekteve ekzistuese të përpunimit të qumështit, përfshirë ruajtjen</b>
B.1.4.	<b>Pajisje për objektet e përpunimit të qumështit, përfshirë ruajtjen, si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- teknologji dhe pajisje për testimin, monitorimin dhe kontrollin e cilësisë dhe higjienës së qumështit të papërpunuar, përfshirë laboratorët në impiant</li> <li>- Pajisje dhe makineri për përpunimin e qumështit dhe produkteve të qumështit (linjat e përpunimit)</li> <li>- Sisteme për mbushjen dhe paketimin</li> <li>- Pajisje për ruajtje të ftohtë të produkteve, pajisje transporti frigoriferike dhe të tjera pajisje të specializuara për të siguruar vazhdimësinë në zinxhirin ftohës</li> <li>- Futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të menaxhimit të cilësisë (ISO), me përjashtim të shpenzimeve të çertifikimit</li> <li>- Futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të sigurisë ushqimore, Paketë e higjienës së mirë / GHP (HACCP), përjashtuar shpenzimet e çertifikimit</li> <li>- Pajisje për menaxhimin e nënprodukte dhe mbetjeve</li> <li>- Pajisje për trajtimin e ujërave të ndotura, sistemin e filtrimit dhe ftohjes së ajrit</li> <li>- Programe IT të specializuara dhe programe mbi procesin e menaxhimit të produktit</li> </ul>
B.1.5.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë (përfshirë ndërtimin dhe instalimin) në impiantet e përpunimit të qumështi dhe / ose objektet e përpunimit të qumështit</b>
<b>2. Përpunimi i Mishit</b>	
B.2.1.	<b>Ndërtimin dhe /apo rindërtimin e thertoreve ekzistuese, impiantet e prerjes, dyqane frigoriferike, impiantet e grirjes së mishit, impiante të përgatitjes dhe përpunimit të mishit</b>
B.2.2.	<b>Pajisje për thertore, impiantet e prerjes, dyqane frigoriferike, impiantet e grirjes së mishit, impiante të përgatitjes dhe përpunimit të mishit si:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kamionë për transportin e kafshëve të gjalla</li> <li>- teknologji dhe pajisje për therjen</li> <li>- Pajisje dhe teknologji për testimin, monitorimin dhe kontrollin e cilësisë dhe</li> </ul>

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**

	<p>higjienës së mishit, përfshirë laboratorët në impiant</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- makineri dhe pajisje për përpunimin e mishit (linjat e përpunimit)</li> <li>- sisteme për mbushjen dhe paketimin e mishit dhe/oseo produkteve përfundimtare</li> <li>- pajisje për ruajtje të ftohtë dhe ngrirje të thellë të produkteve, automjete transporti frigoriferike dhe pajisje të tjera të specializuara për të siguruar vazhdimësinë e zinxhirit ftohës.</li> <li>- Pajisje për menaxhimin e nënprodukteve dhe mbeturinave</li> <li>- Pajisje për trajtimin e ujërave të ndotura, sistemin e filtrimit dhe ftohjes së ajrit</li> <li>- Futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të sigurisë ushqimore, Paketë e higjienës së mirë / GHP (HACCP), përjashtuar shpenzimet e çertifikimit</li> <li>- Programe IT të specializuara dhe programe mbi procesin e menaxhimit të produktit</li> </ul>
B.2.3.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë (përfshirë ndërtimin dhe instalimin) në thertore, impiantet e prerjes, dyqane frigoriferike, impiantet e grirjes së mishit, impiante të përgatitjes dhe përpunimit të mishit</b>
<b>3. Përpunimin e Frutave dhe/apo perimeve (përfshirë bimët mjekësore dhe aromatike, kërpudha dhe ullinj)</b>	
B.3.1.	<b>Ndërtimin dhe/apo rindërtimin i impianteve të përpunimit (përfshirë magazina me ftohje ose ngrirje) për fruta dhe /apo perime, përfshirë bimë mjekësore dhe aromatike, kërpudhat dhe ullinj të - përjashtuar vajin e ullirit</b>
B.3.2.	<p><b>Pajisje për impiantet e përpunimit, përfshirë:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- pajisje për trajtimin dhe/ apo ruajtjen e lëndëve të para pas vjeljes</li> <li>- pajisje dhe teknologji për kontrollin e cilësisë së lëndëve të para, përfshirë laboratorët në impiante</li> <li>- Teknologji, makineri dhe pajisje për përpunimin e lëndëve të para, konservimin, tharjen, ngrirjen, mbushjen, pasterizimin, dhe pajisje të tjera të specializuara</li> <li>- Pajisje për paketimin dhe etiketimin e produkteve përfundimtare</li> <li>- pajisje për ruajtje të ftohtë dhe ngrirje të thellë të produkteve, automjete transporti frigoriferike dhe pajisje të tjera të specializuara për të siguruar vazhdimësinë e zinxhirit ftohës</li> <li>- Futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të menaxhimit të cilësisë (ISO), me përjashtim të shpenzimeve të çertifikimit</li> <li>- Futjen dhe/apo përmirësimin e sistemeve të sigurisë ushqimore, Paketë e higjienës së mirë / GHP (HACCP), përjashtuar shpenzimet e çertifikimit</li> <li>- Pajisje për menaxhimin e nënprodukteve dhe mbetjeve</li> <li>- Pajisje për trajtimin e ujërave të ndotura, sistemin e filtrimit dhe ftohjes së ajrit</li> <li>- Programe IT të specializuara dhe programe mbi procesin e menaxhimit të produktit</li> </ul>
B.3.3.	<b>Pajisje për gjenerimin e energjisë së rinovueshme dhe të teknologjive mbi kursimin e energjisë për impiantet e përpunimit (përfshirë ndërtimin dhe instalimin)</b>
<b>4. Prodhimi i Mjaltit</b>	
B.4.1.	<b>Ndërtimin dhe/apo rindërtimin i impianteve/ objekteve të prodhimit të produkteve të mjaltit (dhe produkteve të tjera të bletës) (përfshirë magazinimin/ruajtjen)</b>
B.4.2.	<p><b>Pajisje dhe makineri për prodhimin e mjaltit dhe produkteve të tjera të bletëve, si:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pajisje për nxjerrjen e mjaltit</li> <li>- Pompa për mjaltë</li> <li>- Kontenier (Kova metalike inoksidable çeliku dhe plastike, çikrik), kontenier</li> </ul>



	<p>për ruajtjen dhe mbushjen e mjaltit, polenit, propolisit, dyllit dhe helmit të bletës etj.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Ndarës/ centrifugë për veçimin e mjaltit dyllit, etj</li><li>- Eleminues i kristaleve të mjaltit</li><li>- Tavolina për mbushjen e mjaltit (mbushëse mjalti)</li><li>- homogjenizues</li><li>- pajisje dhe teknologji për prodhimin e produkteve të tjera të bletës</li><li>- Pajisje për paketimin dhe etiketimin e produkteve përfundimtare</li><li>- Peshore elektronike dhe pajisjet e tyre</li><li>- Pajisje të tjera për qëllime magazinimi/ ruajtje</li></ul>
B.4.3.	<b>Pajisje për kontrollin e cilësisë së mjaltit</b>

***Aneksi 2: Aneksi I-rë i Traktatit mbi Funkionimin e Bashkimit Europian***

Kapitulli 1	Kafshë të gjalla
Kapitulli 2	Mishi dhe të brendshmet e ngrënshme të mishit
Kapitulli 3	Peshku, krustacët, molusqet
Kapitulli 4	Produktet e qumështit; vezët e zogjve; mjalti natyral
Kapitulli 5	
05.04.	Të brendshmet, fshikëzat dhe stomaqet e kafshëve (përveç atyre të peshkut), të plota dhe pjesë prej tyre
05.15.	Produktet me origjinë prej kafshëve, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; kafshë të ngordhura të Kapitullit 1 ose Kapitullit 3 të papërshtatshme për konsumin e njeriut.
Kapitulli 6	Pemët dhe bimët e tjera, të gjalla; zhardhokët, rrënjët dhe të ngjashmet me to; lulet e prera dhe gjethnajat zbukuruese
Kapitulli 7	Perimet e ngrënshme, rrënjët dhe tuberat përkatës
Kapitulli 8	Frutat dhe arrat e ngrënshme; lëkurat e agrumeve apo të pjeprave
Kapitulli 9	Kafe, çaj dhe erëza, përjashtuar mateja (Kreu Nr 0903)
Kapitulli 10	Drithërat
Chapter 11	Produktet e industrisë së blajës; malt; niseshte; inuline; gluteni i grurit
Kapitulli 12	Farat vajore dhe frutat me përmbajtje vajore; kokrra, fara dhe fruta të ndryshme; bimët industriale apo medicinale; kashtë dhe tagji
Kapitulli 13	
ex 13.03	Pektinë
Kapitulli 15	
15.01.	Lardo dhe dhjamra të tjera derri të çliruara prej shtresave të mishit; dhjamra shpendësh të çliruara prej shtresave të mishit
15.02.	Dhjamë gjedhi, delesh ose dhish; Sallo (dhjamë që përdoret edhe për bërjen e qirinjeve) (përfshirë 'premier jus') të prodhuara prej këtyre dhjamërave
15.03.	Stearina e lardos, oler stearina dhe stearina e sallos; vaji lardos, oleo-margarinë dhe vaji i sallos, jo në formë emulsive ose i përzierë ose i përgatitur ndryshe
15.04.	Dhjamra dhe vajra, të peshkut apo të gjitarëve detare, të rafinuara ose jo
15.07.	Vajra vegetale të fiksuara, të lëngshme ose të ngurta, të papërpunuara, të rafinuara ose të purifikuara
15.12.	Dhjamra dhe vajra shtazore ose vegetale, hidrogjenizuara, të rafinuara ose jo, por jo të përgatitura më tej
15.13.	Margarinë, imitim lardoje dhe dhjamra të tjera të ngrënshme të përgatitura më tej
15.17.	Mbetje të dala nga trajtimi i substancave dhjamore ose shtazore ose nga sekretimet/dyllërat vegetale/ bimore
Kapitulli 16	Ushqimet e përgatitura prej mishit, peshkut apo krustacëve, molusqeve
Kapitulli 17	
17.01.	Sheqer i prodhuar nga kallam sheqeri apo nga panxhar sheqeri në gjendje të ngurtë

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

17.02.	Sheqer tjetër; shurupe sheqeri; mjaltë artificial (i përzier ose jo me mjaltë natyral); karamel
17.03.	Melasë me lëndë ngjyruese shtesë ose jo
17.05.	Sheqer, shurupe, melasë me lëndë shtesë aromatizuese dhe ngjyruese, por që nuk përfshin lëngjet e frutave të cilat përmbajnë lëndë shtesë në çfarë do lloj mase
Kapitulli 18	
18.01.	Kokrra kakao, të tëra apo të thyera, të papërpunuara apo të pjekura
18.02.	Lëvozhga, lëkura, guacka e kakaos dhe mbeturina të tjera prej kakaos
Kapitulli 20	Përgatitje prej perimeve, frutave apo pjesëve të tjera të bimëve
Kapitulli 22	
22.04.	Musht rrushi në fermentim apo me fermentim të penguar ndryshe, por jo nga shtesa e alkoolit
22.05.	Verëra prej rrushit të freskët; musht rrushi me fermentim të penguar nga shtesa e alkoolit.
22.07.	Pije të tjera të fermentuara (p.sh., verë molle, raki dardhe dhe verë mjalti)
ex 22.08. ex 22.09.	Alkol etilik ose pije neutrale alkalike, të denatyrura ose jo, të çfarëdolloj force, përftuar nga produktet bujqësore të renditura në Aneksin I të Traktatit, me përjashtim të likereve dhe pijeve të tjera alkalike dhe përgatitjeve të përbëra alkalike (të njohura si 'ekstrakte të koncentruara') për prodhimin e pijeve
ex 22.10.	Uthull dhe zëvendësuesit e uthullës
Kapitulli 23	Mbetjet dhe kthimet nga industritë ushqimore; tagji e përgatitur për kafshët
Kapitulli 24	
24.01.	Duhan i papërpunuar; mbeturina duhani
Kapitulli 45	
45.01.	Tape natyrale, e papërpunuar, e shtypur, granular ose e bluar; mbetje tape
Kapitulli 54	Fill liri, bruto ose i përpunuar por jo i dredhur; shtëllungë dhe mbetje liri (përfshirë fije të hequra dhe të gërhanuara nga pëlhurat)
54.01.	
Kapitulli 57	
57.01.	Kërp (Cannabis sativa), bruto ose e përpunuar por jo i dredhur; shtëllungë dhe mbetje këрпи (përfshirë fijet e hequra dhe të gërhanuara nga pëlhurat dhe litarët)

***Aneksi 3: Formulari i Aplikimit*****Aneksi 3.1****Sektori: Investime në Ferma Bujqësore****Mbulimi i dëmeve në bujqësi dhe ruajtja e kapaciteteve prodhuese****Nën-komponenti 2: Grant Investim**

Emri i Aplikantit	< Emri dhe mbiemri i aplikantit, nëse është person fizik Emrin e plotë të regjistrimit, nëse është person fizik ose juridik >
Emri i Veprës së investimit	< ju lutemi jepni një emër të shkurtër të projektit tuaj, si psh: 'Investim në pëmirësimin e cilësisë së qumështit në 'Fermën Zeta' Shpk >

TË PLOTËSOHET VETËM NGA NËPUNËSIT	
NR. PROTOKOLLIT	

## PJESA 1 Aplikanti

### 1.1 Emri dhe kontaktet

Emri i aplikantit	< Emri dhe mbiemri i aplikantit, nëse është fermer individual ose emri i plotë i regjistrimit, nëse është person fizik ose juridik >	
Adresa e vendit të ushtrimit të veprimtarisë:	< Fshati/qyteti, rrethi >	
Adresa e vendbanimit	< Fshati/qyteti, rrethi >	
Numri i telefonit:	< telefon fiks dhe celular: prefiksi + numri >	
Numri i faksit:	< prefiksi + numri >	
E-maili i aplikantit:		
përfaqësuesi ligjor (vetëm për persona juridik)		
Adresa e vendbanimit dhe kontaktet e përfaqësuesit ligjor	< Fshati/qyteti, rrethi >	
	Tel:	e-mail

### 1.2 Statusi Ligjor

Statusi ligjor i Aplikantit	Person Fizik	
	Shoqëri e Bashkëpunimit Bujqësor	
	Person Juridik	< përshkruani formën ligjore, psh: shpk, sh.a, etj.. >
		____% e aksioneve me pronësi private të kapitalit ____% e aksioneve me pronësi publike
Regjistrimi në QKR	Po	Jo

	Numri/data e QKR-së		
NIPT	< nëse duhet lloji i Aplikantit		Jo
Regjistrimi i TVSH-së	Po		Jo
	Numri i TVSH-së		
Nr. pasaportës ose i kartës së identitetit të aplikantit			

### 1.3 Detajet e Bankës

Emri i Bankës	
Adresa e bankës	
SËIFT/kodi i bankës	
IBAN/ numri i llogarisë	

**1.4 Të dhëna mbi specializimet dhe përvojën e punës**

Fusha kryesore e aktivitetit të aplikantit	< ju lutemi përshkruani >	
Vitet e përvojës së punës në bujqësi të aplikantit	<numri i viteve>	
A zotëron pronari ose menaxheri i fermës bujqësore diplomë universitare ose diplomë kualifikimi profesionale në fushën përkatëse bujqësore, ose ka përvojë pune të vërtetueshme, ose në rastin kur është fermer individual ose person fizik bënë vetë - deklarin mbi përvojën përkatëse të punës.	Po	Jo

**1.5 Grantet e mëparshme të marra nga skemat e financimit kombëtare ose nga donatorët**

Investime të subvencionuara /grante të përfituara nga aplikanti gjatë 5 viteve të fundit	Po	JO
Përshkrimi i mbështetjes, nëse është marrë gjatë 5 viteve të fundit	Agjensia Vendore/Donatori	<përshkruani>
	Emri i skemës mbështetëse	
	Viti	
	Shuma e grant-it	

	<Përshkrim i shkurtër i mbështetjes>
--	--------------------------------------

## PJESA 2 - Përshkrimi i Investimit

### 2.1 Informacion i Përgjithshëm rreth Investimit

Emri:	< ju lutemi përshkruani një titull të shkurtër të investimit, p.sh: 'Investim për përmirësimin e cilësisë së qumështit në fermën 'Zeta' Sh.p.k>
Lloji:	< ju lutemi përshkruani llojin e investimit siç përcaktohet në Udhëzuesin për Aplikantët për çdo sektor>
Përshkrim i Shkurtër:	< ju lutemi jepni një përshkrim të shkurtër të investimit për të cilin dorëzohet Aplikimi marrë në formën e ekstraktit nga Pjesa Përshkuese e Planit të Punës>
Vendndodhja (et):	<përshkruani rrethin (et), fshatin/qytetin (et) që do të përfitojnë nga investimi>
Periudha e zbatimit	<...> muaj
Shuma totale e investimit	< _____>EURO < _____>LEKË



Shuma totale e parashikuar e shpenzimeve të pranueshme	< _____ > EURO	< _____ > LEKË
Granti i kërkuar	< _____ > EURO	
	< _____ > LEKË	

## 2.2 Objektivat e Investimit

Ju lutemi plotësoni brenda kutizës së sektorit dhe objektivave të investimit.

**Duhet të zgjidhet vetëm një sektor (shikoni Udhëzuesin për Aplikantët, Seksioni 2.3)**

1. Sektori i qumështit		
Objektivat	1. Përmirësim i higjienës dhe cilësisë së qumështit të papërpunuar në fermë nëpërmjet modernizimit të prodhimit, praktikave dhe teknologjive të ruajtjes dhe transportimit;	
	2. Përmirësim i shëndetit dhe mirëqenies së kafshëve nëpërmjet investimeve në strehime dhe objekteve për manovrimin e tyre;	
	3. Futja në përdorim e objekteve miqësore me mjedisin lidhur me manovrimin, magazinimin dhe trajtimin e plehut organik;	
	4. Të tjera _____	

2. Sektori i mishit		
Objektivat	1. Përmirësim i cilësisë së mishit nëpërmjet investimeve për modernizimin e teknologjive dhe praktikave të prodhimit për të arritur gradualisht standardet minimale Kombëtare;	
	2. Përmirësim i shëndetit dhe mirëqenies së kafshëve nëpërmjet investimeve në strehime dhe objekteve për manovrimin e tyre;	
	3. Mbështetje për futjen në përdorim të objekteve miqësore me mjedisin lidhur me magazinimin manovrimin dhe trajtimin e plehut organik;	
	4. Nxitja e prodhimit të mishit prej ripërthypësve të vegjël, të mbarështuar në mënyrë ekstensive në kullotat natyrore në zonat malore.	
	5. Të tjera _____	

3. Sektori i fruta-perimeve		
Objektivat	1. Përmirësim i teknikave dhe teknologjisë së prodhimit, si dhe prodhimin e fidanëve të certifikuar, për të mundësuar fermerëve që të prodhojnë fruta dhe perime me një cilësi konkurruese në tregun shqiptar që po ndryshon mjaft shpejtë;	
	2. Përmirësimi i teknologjisë së prodhimit të frutave dhe perimeve me qëllim përmirësimin e përgjithshëm të standardeve përkatëse minimale në fuqi në Shqipëri, në veçanti të atyre standardeve që lidhen me ruajtjen dhe përdorimin e plehrave dhe kimikateve të mbrojtjes së bimëve, si dhe me ato që lidhen me nivelet e mbetjeve kimike;	
	3. Pakësim i humbjeve pas vjeljes nëpërmjet investimeve në fermë për teknologjinë e ruajtjes, infrastrukturës dhe pajisjeve të manovrimin/trajtimin pas vjeljes, përfshirë kapacitetet ftohëse, linjat e ndarjes dhe paketimit.	

	4. Të tjera _____	
--	-------------------	--

## PJESA 3 Lista e Dokumenteve mbështetëse

Udhëzim: Ju lutemi plotësoni tabelat nga 3.1 deri tek 3.3 më poshtë ku renditen dokumentet mbështetëse që i bashkëlidhen aplikimit. Shënoni “Po” nëse dokumenti duhet t’i bashkëlidhet aplikimit; dhe zgjidhni “N/K” nëse dokumentet e kërkuara nuk kërkohen për shkak të statusit që aplikanti ose investimi ka. Bashkëlidhni të gjitha dokumentet mbështetëse të tabelave 3.1 deri 3.3 në një dosje të veçantë. Në pjesën e sipërme djathtas të faqes së parë të dokumentit vendosni numrin e referencës (1, 2, 3 etj) dhe renditini dokumentet sipas numrit të referencës.

**IMPORTANT:** Të gjitha dokumentat duhet të jenë origjinale ose kopje të certifikuar me **vërtetim noterial (të noterizuara)**.

### 3.1 Dokumente që lidhen me pranueshmërinë e aplikantit

Nr	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
Dokumentet që lidhen me statusin ligjor dhe gjendjen financiare të aplikantit			
1	Fotokopje e Kartës së Identitetit / Pasaportës së aplikantit/përfaqësuesit ligjor		
2	Fotokopje e certifikatës së regjistrimit në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit (QKR) si Person Fizik/Person Juridik/Shoqëri Bashkëpunimi Bujqësor, përfshirë ekstraktin historik		
3	Kopja e certifikatës së regjistrimit në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit (QKR), nëse kërkohet nga statusi ligjor		
4	Kopja e certifikatës së licencës nga Qendra Kombëtare e Licencimit (QKL), nëse kërkohet nga statusi ligjor		
5	Kopja e certifikatës së regjistrimit në organin tatimor duke përfshirë regjistrimin e TVSH, nëse aplikanti është i regjistruar për TVSh, nëse kërkohet nga statusi ligjor		
6	Fotokopje e Statutit të Shoqërisë, nëse është person juridik		

Nr	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
7	<u>Dokument Origjinal</u> që vërteton se personi fizik ose juridik nuk është në procedura detyruese ndaj MBZHRAU, lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit.		
Dokumenta të tjera			
8	<u>Dokument Origjinal</u> – vërtetim i gjendjes gjyqësore nga Ministria e Drejtësisë, që aplikanti qoftë fermer individual ose pronari/përfaqësuesi ligjor (kur aplikanti është person fizik ose juridik) nuk ka qenë i dënuar më parë, i lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
9	<u>Dokument Origjinal</u> – vërtetim nga Prokuroria që Aplikanti (nëse është fermer individual) ose Pronari/ përfaqësuesi ligjor (nëse aplikanti është person fizik ose juridik) nuk është nën hetim, i lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
10	<u>Vërtetim Origjinal</u> që provon se aplikanti ka përmbushur detyrimet e pagesës së taksave (kontributet shoqërore, shëndetësore), lëshuar nga Zyra e Tatim Taksave për personat fizikë dhe juridikë ose nga Instituti i Sigurimeve Shoqërore për fermerët individualë jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
11	<u>Dokument Origjinal</u> lidhur me pagesën e taksës së tokës lëshuar nga Bashkia/Komuna jo më parë se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit,		
12	<u>Dokument</u> lëshuar nga organet përkatëse që sqaron se aplikanti nuk ka detyrime ndaj shtetit në lidhje me konsumin e elektricitetit apo ka lidhur marrëveshje për pagesën e detyrimeve.		
Dokumente që lidhen me madhësinë (numrin) minimale të kërkuar për fermat bujqësore			
13	<u>Vërtetim Origjinal</u> nga Drejtoria Rajonale e MBZHRAU, Regjistri i Fermës që vërteton se aplikanti ka numrin minimal të gjedhëve, dhenëve/dhive të matrikuara dhe listën përkatëse të matrikujve.		

### 3.2 Dokumente që lidhen me pranueshmërinë e investimit

Nr.	Lloji i dokumentit	Po	N/K
Për investimet në prodhime bujqësore			
14	<u>Fotokopje e certifikatës</u> së pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që vërteton pronësinë mbi		

Nr.	Lloji i dokumentit	Po	N/K
	tokën dhe ndërtesën ku do të kryhet investimi, shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b>		
15	<u>Fotokopje e vërtetimit të pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që vërteton pronësinë mbi tokën dhe ndërtesën ku do të kryhet investimi, shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b></u>		
16	<u>Fotokopje e kontratës së qirasë për një afat të paktën 10 vjeçar pas datës së dorëzimit të aplikimit, e noterizuar dhe</u>		
17	<u>Fotokopje e Certifikatës së Pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që vërteton pronësinë mbi tokën dhe ndërtesën e personit/ave të cilët i kanë lëshuar me qira, shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica) e titullit të regjistruar të pronësisë</u>		
Për investimet në aktivitetet e ndërtimit/rikonstruksionit			
18	<u>Fotokopje e certifikatës së pronësisë, e lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme mbi tokën dhe ndërtesën(at), ku do të kryhet investimi, shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b></u>		
19	<u>Fotokopje e vërtetimit të pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurisë Paluajtshme mbi tokën dhe ndërtesën(at) ku do të kryhet investimi shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b></u>		
20	<u>Fotokopje e kontratës së qirasë me një afat të paktën 10 vjeçar pas datës së aplikimit, e noterizuar dhe</u>		
21	<u>Fotokopje e Certifikatës së Pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme mbi tokën dhe ndërtesa(at) të personave të cilët kanë lëshuar me qira tokën dhe ndërtesën(at), e shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica) e titullit të regjistruar të regjistruar të pronësisë</u>		
22	<u>Kopje e lejes së ndërtimit / deklaratë Komuna/ Bashkia, nëse kërkohet nga legjislacioni, e noterizuar</u>		
23	<u>Projekti origjinal arkitekturor i investimit, i nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar</u>		
24	<u>Projekti origjinal kontruktiv i investimit, nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar</u>		
25	<u>Preventivi origjinal me sasi të e punimeve, nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar.</u>		

### 3.3 Përshkrimet e investimeve dhe dokumentat shtesë

Nr.	Lloji i dokumentit	Po	N/K
26	Përshkrimi i investimit – Pjesa 1: Përshkruese – në format të printuar dhe elektronik (CD-ROM)		
27	Përshkrimi i investimit – Pjesa 2: Pasqyrat Financiare - në format të printuar dhe elektronik (CD-ROM)		
28	Të gjitha ofertat <u>origjinale</u> (të ofertuesve të përzgjedhur dhe jo të përzgjedhur) të renditura në Tabelën b, Pjesa 2: Seksioni financiar i Përshkrimit të Investimeve me Specifikimet Teknike nga oferta/t e përzgjedhura për të gjithë zërat, përfshirë shërbimet e palëve të treta. Shënim: Ofertat do të renditen sipas numrit të referencës së dhënë në Tabelën b, të Seksionit financiar të Përshkrimit të Investimeve – të printuara		
29	Fotokopje e certifikatës së regjistrimit në QKR të ofertuesve (të përzgjedhur dhe jo të përzgjedhur)		

#### E RËNDËSISHME:

Ju lutemi të lexoni me kujdes Udhëzuesit për Aplikantët që përshkruan kërkesat për mënyrën e marrjes dhe përmbajtjen e ofertave.

PJESA 4 Deklaratat

## 4.1 Deklarim nga aplikanti

### Deklarim nga aplikanti

Aplikanti, i përfaqësuar nga nënshkruesi, që është nënshkruesi i autorizuar nga aplikanti, në kuadër të kësaj Thirrje për Dorëzimin e Aplikimeve, deklaroi sa më poshtë:

- informacioni i gjendur në këtë aplikim është i vërtetë dhe i plotë dhe situata nuk ka ndryshuar që prej datës që janë lëshuar dokumentet shtesë;
- aplikanti është drejtpërdrejtë përgjegjës për përgatitjen, drejtimin dhe zbatimin e investimit dhe nuk po vepron me funksionin e një ndërmjetësi;
- aplikanti është i pranueshëm në përputhje me kriteret e përcaktuara në Udhëzuesin për Aplikantët;
- aplikanti nuk gjendet në ndonjë nga situatat që e përjashtojnë atë nga lidhja e kontratës, të renditura në Aneksin 8 të Udhëzuesit për Aplikantët;
- nëse rekomandohet dhënia e grantit, aplikanti do të pranojë kontratën e grantit në të cilën gjenden termat dhe kushtet e përcaktuara për këtë qëllim. Kontrata mund të shkarkohet nga faqja e internetit [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al)
- investimet e përfshira në këtë aplikim nuk financohen nga ndonjë donator tjetër vendas, i BE-së apo nga programe të tjera mbështetëse;
- aplikanti/dhe aksionarët e tij/përfaqësuesit ligjor nuk janë në konflikt interesi me furnitorët/ofertuesit, prej të cilëve janë marrë ofertat;
- aplikantët kanë dijeni se për ruajtjen e interesave financiarë të BE-së, të dhënat e tyre personale mund t'i transferohen shërbimeve të auditit të brendshëm, Gjykatës Evropiane të Auditorëve, Zyres Evropiane Kundër Mashtrimit;
- nëse i jepet granti, aplikanti dhe/ose personi i autorizuar bie dakord që, në rastin kur në përputhje me rregullat e Skemës së Grantit të Investimit kryhet kontrolli pas financimit sipas Udhëzuesit për Aplikantët për të gjithë ambientet, tokën, ndërtesat, të vëri në dispozicion dokumentet dhe çdo informacion tjetër të kërkuar në kuadër të këtij kontrolli;
- nëse i jepet granti, aplikanti pranon që të publikohet emri i përfituesit dhe detajet e lidhura me grantin në faqen e internetit të [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al)

---

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

- Jam plotësisht i vetëdijshëm se jam përgjegjës përpara ligjit shqiptar në fuqi nëse jap deklarata të rreme, jo të plota ose keq informuese.

Emri i plotë i Aplikantit/Përfaqësuesit Ligjor	
Nënshkrimi	
Vendi, Data	

## Aneksi 3.2. Formulari i Aplikimit

### Sectori 2: Investime në Përpunimin dhe Tregtimin e Produkteve Bujqësore

#### Mbulimi i dëmeve në bujqësi dhe ruajtja e kapaciteteve prodhuese Nënkomponenti 2: Grant Investimi

Emri i Aplikantit	< Emri i plotë i regjistrimit të personit fizik ose juridik >
Titulli i Veprës së Investimit	< ju lutemi jepni një emër të shkurtër të projektit tuaj, si psh: 'Investim në përmirësimin e cilësisë së qumështit në 'Fermën Zeta' Shpk >

PËR TU PLOTËSUAR VETËM NGA NËPUNËSIT

*Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service*



NR. I PROTOKOLLIT	
-------------------	--

## PJESA 1 APLIKANTI

### 1.1 Emri dhe Kontaktet

Emri i Aplikantit	< emrin e plotë të regjistrimit, nëse është person juridik >	
Adresa e vendit të ushtrimit të veprimtarisë:	<Fshati/qyteti, rrethi >	
Adresa e vendbanimit:	<Fshati/qyteti, rrethi >	
Numri i telefonit:	<telefon fiks dhe celular: prefiksi + numri >	
Numri i faksit:	<prefiksi + numri >	
E-mail i aplikantit:		
Përfaqësuesi ligjor		
Adresa e vendbanimit dhe kontaktet e përfaqësuesit ligjor	<Fshati/qyteti, rrethi >	
	Tel:	e-mail

### 1.2 Statusi ligjor

Statusi ligjor i aplikantit	Shoqata për Bashkëpunim për Bujqësinë	
	Person Juridik	<specifikoni formën ligjore, psh. Sh.p.k, Sh.a, etj >
		____% aksioneve me pronësi private të kapitalit ____% e aksioneve me pronësi publike të kapitalit
		Nr. i punonjësve _____ <me fjalë..... >
Regjistrimi në QKR	Po	Jo
	Numri/Data e QKR	

NIPT	<Nr. NIPT>	
Regjistrimi i TVSH-së	Po	Jo
	TVSH-ja	
Nr. pasaportës ose i kartës së identitetit të aplikantit		

### 1.3 Të dhënat e Bankës

Emri i Bankës	
Adresa e bankës	
SËIFT/kodi bankar	
IBAN/numri i llogarisë	

#### 1.4 Të dhëna mbi specializimet dhe përvojën e punës

Fusha kryesore e aktivitetit të aplikantit	<ju lutemi përshkruani>	
Vitet e përvojës së punës të aplikantit në agro-përpunim	<numri i viteve>	
A zotëron pronari apo drejtuesi i ndërmarrjes agro-përpunuese diplomë universitare ose diplomë kualifikimi profesionale në fushën përkatëse bujqësore/ ushqimore dhe/ose ekonomik/juridik apo ka përvojë pune të dokumentuar	Po	Jo

#### 1.5 Grantet e mëparshme të marra nga skemat e financimit vendas apo ato të donatorëve

Investimet e subvencionuara/grantet e përfituara nga aplikanti gjatë 5 viteve të fundit	Po	Jo
Përshkrimi i mbështetjes, nëse është marrë mbështetje gjatë 5 viteve të fundit	Agjenci vendase/ Donatori	<përshkruani>
	Emri i skemës mbështetëse	
	Viti	
	Shuma e grantit	
	Përshkrim i shkurtër i mbështetjes	

## PJESA 2 Përshkrimi i Investimit

**2.1 Informacion i përgjithshëm mbi veprën e investimit**

Titulli:	< ju lutemi jepni një emër të shkurtër të projektit tuaj, si psh: 'Investim në pëmirësimin e cilësisë së qumështit në 'Fermën Zeta' Shpk
Lloji:	< ju lutemi përshkruani llojin e veprës së investimit siç përcaktohet në Udhëzuesin për Aplikantët për çdo sektor >
Përshkrim i Shkurtër	< ju lutemi jepni një përshkrim të shkurtër të veprës së investimit për të cilin po dorëzohet Aplikimi, në formën e ekstraktit të marrë nga Pjesa Përshkruese e Planit të Punës/Biznesit >
Vendndodhja (et):	< specifikoni rrethin (et), fshatin/qytetin (et) që do të përfitojnë nga vepra e investimit >
Periudha e zbatimit:	< në muaj >
Shuma totale e investimit:	< _____ >EURO      < _____ >LEKE
Totali i shumës së parashikuar të e shpenzimeve të	< _____ >EURO      < _____ >LEKE

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

pranueshme	
Granti i kërkuar:	< _____ > EURO < _____ > LEKE

## 2.2 Objektivat e Investimit

Ju lutemi plotësoni kutizën e sektorit dhe objektivate përkatës të investimit

### Shënim: Zgjidhni vetëm një sektor

1. Sektori i qumështit/i bulmetit		
Objektivat	Përmirësim i higjienës së qumështit në pikat e grumbullimit të qumështit, në pronësi të përpunuesve të qumështit, nëpërmjet investimit për tankera ftohës për qumështin dhe mjete të specializuara për transportimin e qumështit;	
	Nxitja e futjes në përdorim të teknologjive dhe praktikave në fabrikat e përpunimit të qumështit, që çojnë në prodhimin e produkteve të bulmetit në përputhje me standardet e komunitetit dhe që përmirësojnë konkurrencën;	
	Mbështetje për futjen në përdorim të sistemeve të cilësisë dhe sigurisë ushqimore;	
	Përmirësim i trajtimit dhe menaxhimit/ manovrimit të mbetjeve	
	Të tjera _____	

2. Sektori i përpunimit të mishit dhe i thertoreve

Objektivat	Të nxisë investimet në thertore për t'u përafuar gradualisht me standardet e Komunitetit	
	Të mbështesë futjen e sistemeve të cilësisë dhe sigurisë ushqimore	
	Të përmirësoj trajtimin dhe menaxhimin/ manovrimin e mbetjeve dhe nënprodukteve	
	Të tjera _____	

3. Sektori i fruta-perimeve		
Objektivat	Modernizimi gradual i sektorit të përpunimit të frutave dhe perimeve për të qenë në përputhje me standardet e Komunitetit	
	Përmirësim i teknikave dhe teknologjive të prodhimit;	
	Pakësim i humbjeve pas vjeljes dhe përmirësim i teknikave dhe kapaciteteve ruajtëse	
	Nxitja e futjes në përdorim të sistemeve të cilësisë dhe sigurisë ushqimore;	
	Përmirësim i tregtimit të produkteve të përpunuara të frutave dhe perimeve, duke zgjidhur në veçanti problemin e shpenzimit të lartë të materialit paketues.	
	Të tjera _____	

## PJESA 3 Lista e Dokumentave Mbështetëse Bashkëlidhur

Udhëzim: Ju lutemi plotësoni tabelat e mëposhtme nga 3.1 deri në 3.3 ku tregohen dokumentet përkatëse bashkëlidhur kërkesës. Plotësoni 'PO', nëse dokumenti bashkëlidhet; dhe plotësoni 'N/K' nëse dokumentet e kërkuara nuk kërkohen për shkak të statusit të aplikantit ose llojit të investimit. Bashkëlidhni të gjitha dokumentat mbështetëse të tabelave 3.1 deri në 3.3 në një dosje të veçantë. Vendosni numrin e referencës (1, 2, 3 etj.) në këndin e sipërm djathtas faqes së parë të dokumentave mbështetëse bashkëlidhur dhe renditni dokumentat sipas numrit të referencës.

**E RËNDËSISHME:** Të gjitha dokumentet duhet të jenë origjinale ose kopjet duhet të jenë të certifikuara me vërtetim nga noteri/ të noterizuara.

### 3.1 Dokumente që lidhen me pranueshmërinë e aplikantit

Nr.	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
Dokumentet që lidhen me statusin ligjor dhe gjendjen financiare të aplikantit			
1	<u>Fotokopje</u> e Kartës së Identitetit / Pasaportës së aplikantit/ përfaqësuesit ligjor		
2	<u>Fotokopje</u> e certifikatës së regjistrimit në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit (QKR)		
3	<u>Fotokopje</u> e licencës së Qendrës Kombëtare të Licencimit (QKL) (për aktivitetet e aktuale)		
4	<u>Fotokopje</u> e certifikatës së regjistrimit në (QKR) si Shoqëri Bashkëpunimi Bujqësor		
5	<u>Fotokopje</u> e certifikatës së regjistrimit pranë zyrës së tatim taksave, përfshirë regjistrimin me TVSH, nëse aplikanti është i regjistruar me TVSH, nëse është i detyruar në bazë të ligjit në fuqi		
6	<u>Fotokopje</u> e Statutit të Shoqërisë, nëse është person juridik		
7	<u>Certifikatë Origjinale që vërteton se aplikanti nuk ka detyrime ndaj MBZHRUA, lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit</u>		
Dokumenta të Tjera			
8	<u>Dokument Origjinal</u> – vërtetim i gjendjes gjyqësore që provon se Aplikanti, ose përfaqësuesi ligjor, në rastin e personit juridik, nuk		

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**



Nr.	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
	ka qenë i dënuar më parë, lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
9	<u>Dokument</u> Original – vërtetim nga Prokuroria që Aplikanti ose përfaqësuesi ligjor, në rastin e personit juridik nuk është nën hetim, lëshuar jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
10	<u>Vërtetim</u> Original që vërteton se aplikanti ka përmbushur detyrimet e pagesës së taksave (kontributet shoqërore, shëndetësore), lëshuar nga Zyra e Tatim Taksave, jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit		
11	<u>Vërtetim</u> Original lidhur me pagesën e taksës së tokës lëshuar nga Bashkia/Komuna jo më herët se 30 ditë përpara dorëzimit të aplikimit, nëse kërkohet nga lloji i investimit		
12	<u>Dokument</u> i lëshuar nga organet përkatëse që sqaron se aplikanti nuk ka detyrime ndaj shtetit në lidhje me konsumin e elektricitetit apo ka lidhur marrëveshje për pagesën e detyrimeve.		

### 3.2 Dokumente që lidhen me pranueshmërinë e investimit

Nr.	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
	Dokumentet që vërtetojnë përmbushjen e kriterëve specifikë të pranueshmërisë për qumështin dhe impiantet e përpunimit të qumështit (vetë-deklarimi dhe deklarata zyrtare nga aplikuesi)		
13	Dokumente që vërtetojnë se ndërmarrja ndodhet në një zonë jo malore dhe që ka një kapacitet përpunimi prej të paktën 1t qumësht të papërpunuar në ditë		
14	Dokumente që vërtetojnë se ndërmarrja që ndodhet në një zonë jo malore ka një stabiliment të vendosur në një zonë malore me kapacitet përpunimi prej të paktën 0.5t qumësht të papërpunuar në ditë		
15	Dokumente që vërtetojnë se ndërmarrja e ndodhur në një zonë malore ka një kapacitet përpunimi prej të paktën 0.5t qumësht të papërpunuar në ditë		

Nr.	Lloji i Dokumentit	Po	N/K
Për marrjen me qira ndërtesa, objekte dhe tokë që nuk janë në pronësi të aplikantit			
16	<u>Fotokopje</u> e noterizuar e kontratës së qirasë për të paktën 10 vjet nga data e dorëzimit të aplikimit në rastin e thertoreve dhe		
17	<u>Fotokopje</u> e Certifikatës së pronësisë, lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme shoqëruar nga harta treguese, kartela e pronësisë dhe planimetria (skica) që vërteton pronësinë mbi tokën dhe/ose ndërtesën(at) e personit(at) i cili/të cilët kanë lëshuar me qira tokën dhe/ose ndërtesën(at)		
Për investimet në aktivitetet e ndërtimit/rindërtimit			
18	<u>Fotokopje</u> e <b>Certifikatës</b> së pronësisë, lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme për tokën dhe ndërtesën(at), ku do të kryhet investimi, shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b>		
19	<u>Fotokopje</u> e <b>vërtetimit</b> të pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme për tokën dhe ndërtesën(at) ku do të kryhet investimi shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica), <b>ose</b>		
20	<u>Fotokopje</u> e <b>noterizuar</b> e kontratës së qirasë për një kohëzgjatje minimale prej 10 vjetësh nga data e dorëzimit të aplikimit në rastin e thertoreve, <b>dhe</b>		
21	<u>Fotokopje</u> e Certifikatës së pronësisë lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që vërteton pronësinë mbi tokën ose ndërtesën(at) <b>e personit (ave)</b> i cili/të cilët kanë lëshuar me qira tokën dhe ndërtesën(at), shoqëruar nga harta treguese, kartela e pasurisë dhe planimetria (skica) e titullit të regjistruar të tokës dhe ndërtesës(ave)		
22	<u>Fotokopje</u> e vërtetimit të pronësisë, lëshuar nga Bashkia ose Komuna për tokën dhe ndërtesën(at) ku do të kryhet investimi, <b>e noterizuar</b>		
23	Projekti origjinal arkitekturor, nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar		
24	Projekti origjinal kontruktiv, nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar		
25	Preventivi origjinal me sasi të e punimeve, nënshkruar dhe vulosur nga inxhinieri i licensuar.		

### 3.3 Përshkrimi i investimit dhe dokumentat shtesë

Nr.	Dokumenti	Po	N/K
-----	-----------	----	-----

26	Përshkrimi i investimit – Pjesa 1: Pjesa Përshkruese – në format të printuar dhe elektronik (CD-ROM)		
27	Plani i Biznesit – Pjesa 2: Pjesa Financiare - në format të printuar dhe elektronik (CD-ROM)		
28	Të gjitha ofertat origjinale të ofertuesve (të përzgjedhur dhe jo të përzgjedhur) të renditur në Tabelën b, Pjesa 2: Pjesa Financiare e Përshkrimit të Investimit me Specifikimet Teknike nga oferta/t e përzgjedhura për të gjithë zërat, përfshirë edhe shërbimet (nga palët e treta) që ofrohen Shënim: Ofertat do të renditen sipas numrit të referencës së dhënë në Tabelën b, të Seksionit Financiar të Përshkrimit të Investimit – të printuara		
29	Fotokopje e certifikatës së regjistrimit në QKR e ofertuesve të përzgjedhur dhe jo të përzgjedhur		

**E RËNDËSISHME:**

**Ju lutemi lexoni me kujdes Udhëzuesin për Aplikantët ku përshkruhen kërkesat për mbledhjen dhe përmbajtjen e ofertave.**

PJESA 4 Deklaratat

#### 4.1 Deklarim nga aplikanti

##### Deklarim nga aplikanti

Aplikanti, i përfaqësuar nga nënshkruesi, që është nënshkruesi i autorizuar nga aplikanti, në kuadër të kësaj Thirrje për Dorëzimin e Aplikimeve, deklaron sa më poshtë:

- informacioni i gjendur në këtë aplikim është i vërtetë dhe i plotë dhe situata nuk ka ndryshuar që prej datës që janë lëshuar dokumentet shtesë;
- aplikanti është drejtpërdrejtë përgjegjës për përgatitjen, drejtimin dhe zbatimin e investimit dhe nuk po vepron me funksionin e një ndërmjetësi;
- aplikanti është i pranueshëm në përputhje me kriteret e përcaktuara në Udhëzuesin për Aplikantët;
- aplikanti nuk gjendet në ndonjë nga situatat që e përjashtojnë atë nga lidhja e kontratës, të renditura në Aneksin 8 të Udhëzuesit për Aplikantët;
- nëse rekomandohet dhënia e grantit, aplikanti do të pranojë kontratën e grantit në të cilën gjenden termat dhe kushtet e përcaktuara për këtë qëllim. Kontrata mund të shkarkohet nga faqja e internetit [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)
- investimet e përfshira në këtë aplikim nuk financohen nga ndonjë donator tjetër vendas, i BE-së apo nga programe të tjera mbështetëse;
- aplikanti/dhe aksionarët e tij/përfaqësuesit ligjor nuk janë në konflikt interesi me ofertuesit, prej të cilëve janë marrë ofertat;
- aplikanti ka dijeni se me qëllim ruajtjen e interesave financiare të BE-së, të dhënat e tyre personale mund t'i transferohen shërbimeve të auditit të brendshëm, Gjykatës Evropiane të Auditorëve, Zyrës Evropiane Kundër Mashtrimit;
- nëse i jepet granti, aplikanti dhe/ose personi i autorizuar bie dakord që në rastin kur në përputhje me rregullat e Skemës së Grantit të Investimit kryhet kontrolli pas financimit sipas Udhëzuesit për Aplikantët për të gjitha tokat, ndërtesat, të vëri në dispozicion dokumentet dhe çdo informacion tjetër të kërkuar në kuadër të këtij kontrolli;

- nëse i jepet granti, aplikanti pranon që të publikohet emri i përfituesit dhe detajet e lidhura me grantin në faqen e internetit të [ëëë.azhbr.gov.al](http://ëëë.azhbr.gov.al)

Jam plotësisht i vetëdijshëm se jam përgjegjës përpara ligjit shqiptar në fuqi nëse jap deklaratat të rreme, jo të plota ose keq informuese.

Emri i plotë i Aplikantit/Përfaqësuesit Ligjor	
Nënshkrimi	
Vendi, Data	

#### *Aneksi 4: Përshkrim i Investimit*

## **Aneksi 4: PËRSHKRIMI I INVESTIMIT**

### **Pjesa 1**

### **Aneksi 4.1: Pjesa Përshkruese**

**Programi i BE-së Rimëkëmbje nga përmbytjet: Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik**

#### **Nën-komponenti 2: Grant Investimi**

Hartuar nga

(Emri dhe adresa e regjistruar e Aplikantit)

ose

(Emri i plotë dhe adresa e Ofertuesit-Konsulentit)

Data

---

*Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service*



## 1. HISTORIKU I AKTIVITETIT EKZISTUES

### 1.1. Aktiviteti tregtar aktual i aplikantit

Përshkruani shkurtimisht në tërësi aktivitetin ekzistues, përfshirë edhe tregun e prodhimeve/shërbimit tuaj dhe tregoni konsumatorët tuaj kryesorë dhe preferencat e tyre

- Përshkruani llojin dhe madhësinë e veprimtarive brenda veprimtarisë. (nëse aplikoni, mbani mend se këto duhet të jenë në përputhje me kriteret e pranimit të masës për të cilën aplikoni)
- Përshkruani kontratat ekzistuese me blerësit.
- Përshkruani konkurrentët tuaj kryesor dhe si konkurroni me ta.
- Ju lutemi jepni informacion mbi vëllimet ekzistuese të shitjes dhe çmimet mesatare që merrni.

### 1.2. Struktura e pronësisë

- Ju lutemi përshkruani dhe paraqisni një listë të shoqërive që kanë lidhje pronësie me aktivitetin/ biznesin tuaj, të cilat lidhen ngushtë me funksionimin e aktivitetit tuaj ekzistues (nëse ka).
- Përshkruani marrëdhënien e pronësisë që biznesi juaj ka me shoqëri të tjera që paraqiten këtu. Ju lutemi përshkruani numrin e viteve që keni lidhje me to, si dhe sa vite keni që operoni.

### 1.3 Përshkrimi i pasurive të vendosura

- Për të sqaruar zotërimin e pasurive të vendosura, të mëdha të tilla si toka, ndërtesa dhe pajisje dhe makineri të mëdha, me fokus në pasuri të cilat lidhen me investime të reja, shënoni vlerën ekzistuese të pasurive të vendosura.

### 1.4 Burimet Njerëzore

- Numri total i të punësuarve me kohë të plotë, si dhe numrin e të punësuarve me kohë të pjesshme dhe sezonale.
- Përshkruani strukturën e drejtimit të aktivitetit

### 1.5 Performanca e aktivitetit për tre vitet e fundit si dhe perspektiva e së ardhmes për biznesin në fjalë

Jepni përshkrime të nivelit të performancës financiare të kohëve të fundit.

Për bizneset e regjistruara në organet tatimore, analizoni shkurtimisht informacionin e Bilancit dhe Pasqyrës së Ardhurave dhe Shpenzimeve për tre vitet e fundit, që janë dorëzuar së bashku me Formularin e Aplikimit.

Në rast se shoqëria nuk ka të dhëna të historikut financiar për të paraqitur për tre vitet e fundit, atëherë të paraqesë çdo informacion të disponueshëm mbi veprimtaritë e biznesit (p.sh. të vitit të kaluar).

Në rast se aplikuesi (vetëm për Masën 1) nuk është i regjistruar pranë autoriteteve tatimore, mund ta lërë bosh këtë tabelë.

---

## 2. PROJEKTI I INVESTIMIT TË RI TË PROPOZUAR

---

### 2.1. **Paraqitni një përshkrim të shkurtër të përgjithshëm të investimit të ri si dhe shpjegoni arsyet tuaja përse dëshironi të merrni përsipër projektin**

- Përshkruani shkurtimisht llojin e investimit, procesin e prodhimit dhe rezultatet përfundimtare të pritshme të investimit aty ku është e mundur. Shpjegoni qëllimin që dëshironi për të zbatuar projektin e ri

### 2.2. **Analiza e tregut të produktit**

Ju lutemi merrni parasysh çështjet e mëposhtme nëse do të zhvillohet/paraqitet një produkt/treg i ri në bazë të investimit të ri:

- Përshkruani natyrën dhe përmasat e tregut për produktin/shërbimin tuaj dhe përcaktoni konsumatorët tuaj kryesorë si dhe preferencat e tyre blerëse
- Dinamikat e çmimeve dhe kërkesa e tregut.
- Çmimet e produkteve të reja që do të zhvillohen (nëse është e aplikueshme)
- Përshkruani marrëveshjet e paraprake me blerësit për prodhimin/shërbimet shtesë të prodhuara si rezultat i investimit.
- Përshkruani konkurrentët tuaj kryesorë dhe se si keni ndërmend të konkurroni me ta.

### 2.3. **A parashikoni apo keni kontrata mbi shitjen e prodhimit dhe shërbimet?**

- përshkruani marrëveshjet e përkohshme me blerësit mbi prodhimin e shtuar/shërbimet e prodhimit si rezultat i investimit.

### 2.4. **Aftësitë e kërkuara dhe personeli**

- Shpjegoni cilat janë aftësitë e nevojshme për të kryer investimin e suksesshëm dhe si mendoni t'i ofroni këto aftësi. Nëse aplikoni, ju lutemi shpjegoni si do trajtoni stafin ekzistues dhe personelin e ri.
- Ju lutemi plotësoni Tabelën 2 më poshtë në rast se investimet kërkojnë personel të ri. Ju lutemi përshkruani numrin, përvojën dhe kualifikimet që kërkohen, nëse mendoni të punësoni personel të ri.

### 2.5. **Përmbledhje e legjislacionit për këtë vepër investimesh dhe sa i zbatueshëm është:**

- Përshkruani hapat që do ndërmerrni për të siguruar se aktiviteti përputhet me legjislacionin e zbatueshëm mbi sipërmarrjen. Ju nevojitet të bashkëlidhni tek Formulari i Aplikimit prova

---

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**



shkresore mbi rezultatin e konsultimeve nga organet e kontrollit p.sh. nga Shërbimi Vendas Veterinar, Shërbimi i Kontrollit Fitosanitar, Agjencia e Shërbimit të Mjedisit, Shëndetit dhe autoritetet e planifikimit.

- Përshkruani gjithashtu, se si investimi përmirësohet në të ardhmen, përsa i përket arritjes së Standardeve minimale Vendase.

## **2.6. Përshkruani risqet që lidhen me investimin**

- Të gjitha sipërmarrjet e aktivitetit kanë nivel risku. Brenda projektit tuaj, përshkruani dhe identifikoni fushat kryesore të riskut dhe ndikimin e tyre në suksesin e projektit të ri.
- Gjithashtu përshkruani çfarë do të bëni për të zbutur/minimizuar ndikimin e këtyre risqeve.

## **2.7. Ndikimet sociale dhe mjedisore të projektit të ri**

Jepni detajet mbi ndikimet mjedisore dhe sociale të projektit për aktivitetin tuaj dhe për gjithë komuniteti.

---

# **3. PËRSHKRIMI TEKNIK I INVESTIMIT TË PROPOZUAR**

---

## **3.1. Procesi i propozuar mbi teknologjinë e prodhimit (deri në 500 fjalë)**

- Kini parasysh potencialin gjenetik të racave blegtorale, si edhe potencialin aktual/të planifikuar mbi llojet e frutave dhe perimeve, në rastin e veprimtarive kryesore bujqësore teknologjia e zgjedhur të jetë në përputhje me tiparet fizike të pronës bujqësore dmth: pozita gjeografike, tokat, reshjet, mundësia e sigurimit të ujitjes
- Në lidhje me përpunimin paraqisni një përshkrim të plotë të teknologjisë, kapacitetin e tij, dhe arsyetimin mbi kapacitetin e zgjedhur përsa i përket sigurimit të lëndës së parë.

- *Aty ku procesi i prodhimit/ve kërkon kohë për të arritur kapacitetin e plotë të saj, shpjegoni dhe pasqyroni qartë në analizën financiare (fleta "f" financimi, Tabela 1) tek Përshkrimi i Investimit. Për shembull, viti 1 me kapacitet 50%, viti 2 arrin 80% dhe viti 3 arrin kapacitetin e plotë. Kini parasysh ndikimet reale nga përdorimi i kapaciteteve të prodhimit, shifrat e shitjes, si dhe parashikimet e ndryshme të shpenzime.*
- *Përshkrimi duhet të jetë në përputhje me specifikimet teknike të cilat i gjeni në Formularin e Aplikimit. Përshkrimi hartohet për makineritë, pajisjet dhe punimet e propozuara.*

### 3.2. Ndërtimi/rindërtimi

- *Ju lutemi, paraqisni përshkrim përmbledhës të ndërtimit/rindërtimit të planifikuar. I gjithë ndërtimi/rindërtimi të përputhet me çdo sektor, për shembull tek sektori i gjedhëve - kriteret minimale të kërkuara për gjedhët, kërkesat mbi ventilimin për ruajtjen e blegtorisë intensive etj.*
- *Mbi investimin për Përpunimin ndërtesat të përfshijnë objektet e nevojshme për të përmbushur higjienën shëndetin dhe sigurinë minimale, mirëqenien e kafshëve dhe legjislacionin mjedisor. Agjencia përkatëse ofron këshilla mbi këto standarde dhe miraton planet e projektimit para se aplikimi të dorëzohet.*

### 3.3. Pajisjet e nevojshme

*Ju lutemi siguroni listë e nevojshme të pajisjeve dhe makinerive. Ju lutemi përfshini vetëm pikat kryesore, lista e plotë përfshihet në specifikimet teknike që hartohet për shoqëritë ofertuese, të cilët ofrojnë kuotën e tyre. Kuotat nga shoqëritë ofertuese pasqyrohen në tabelat financiare fleta "b" e Thirrjes.*

## 4. DETAJE FINACIARE MBI PROJEKTIN E RI TE PROPOZUAR

### 4.1. Përmbledhje e shpenzimeve dhe financimeve

*Ju lutemi paraqisni një përmbledhje të të gjitha shpenzimeve të investimit të propozuar dhe shpenzimet e pranueshme.*

**Tabela 4: Përshkrim i shpenzimeve dhe financimeve**

Shpenzime	Vlera (në Lekë)
Shuma totale e Investimeve (të gjitha shpenzimet, përfshirë shpenzimet e papranueshme)	
Shpenzime të përgjithshme të pranueshme të Investimit (Të gjitha shpenzimet që do kërkojnë në Aplikim)	

Burime financimi	Vlera (në Lekë)
Grant	

***Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service***

Financime private	
Hua tregtie	
<b>Totali</b>	

## 4.2 Komente mbi financimin e parave dhe parashikimet e fitimit

Financimi i pasqyrave financiare synon të tregojë performancën financiare në lidhje me investime të reja.

Nevojitet të siguroni informacion financiar për shoqëritë ekzistuese përpara dhe pas investimit mbi financat, në rastin kur shoqëria ekzistuese zhvillohet me shpresën për të gjeneruar të ardhura shtesë. Kjo ju lejon të dalloni situatat para dhe pas dhe rrjedhimisht shfaqen të ardhurat e gjeneruara nga investimet e reja.

Rezultatet e rishikimit dhe shqyrtimi i të dhënave të marketingut krijojnë bazën për financimin e mjeteve monetare të pasqyruara në Raportet Financiare.

<b>Aneksi 4: Përshkrimi i Investimit</b>
<b>Pjesa 2</b>
<b>Aneksi 4.2 Pasqyrat Financiare</b>
<b>Emri i Aplikantit</b>
<b>Emri i Veprës së Investimit</b>
<b>Programi i BE-së Rimëkëmbje nga përmytjet: Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik</b>
Data: / /

Aneksi 4.2  
Pasqyrat  
Financiare

Rezultatet e  
Tenderave

Tabela 1 : Shpenzimet e Investimit	Oferta e Pranuar/E përzgjedhur										Shënime/ Justifikime kur çmimet e zërave në ofertën e përzgjedhur janë më të lartë sa dy ofertat Shënime/Justifikime kur çmimet e zërave në ofertën e përzgjedhur janë më të larta se dy ofertat e tjera	Oferta 2		Oferta 3	
Nr.	Njesi Investimi	Njesi	Numri i njësive	Monedha	çmimi për njësi (përfshirë TVSH-në & taksa të tjera në monedhën e origjinës)	Shuma totale (përfshirë TVSH-në & taksat e tjera) (monedha e origjinës)	Kursi i Këmbimit	Shuma Totale (përfshirë TVSH-në & taksat e tjera) (në Lekë)	TVSH- ja & taksat e tjera (në Lekë)	Shuma Totale (përfshirë TVSH-në & taksat e tjera) (në Lekë)		Specifikimet e referencës	Shuma totale duke përfshirë TVSH-në (në Lekë)	Specifikimet e referencës	Shuma totale duke përfshirë TVSH-në (në Lekë)
I	Makineri dhe Pajisje														
1															

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**









<i>EBIT</i>						0
Interesat						0
<i>EBT</i>						0
Tatim mbi Fitimin						0
<i>Fitimi Neto</i>						0

Tabela 3: Rezultati i ndikimit të investimit

Kategoria	Vlerat vjetore	
	Vlera me TVSH	TVSH Vlera pa TVSH
Totali i shitjeve	0	0
Shpenzimet totale të prodhimit	0	0
	<i>EBITDA</i>	0
Amortizimi		0
	<i>EBIT</i>	0
Interesat		0
	<i>EBT</i>	0
Tatim mbi Fitimin		0
	<i>Fitimi Neto</i>	0

**Aneksi 4.2 Pasqyrat Financiare**

**Fitimi i aktiveve ekzistuese dhe aktiveve të reja**

**Tabela 1: Shfrytëzimi i kapacitetit**

Viti 1	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7	Viti 8	Viti 9	Viti 10	Viti 11	Viti 12	Viti 13	Viti 14	Viti 15	Year 16	Viti 17	Viti 18	Viti 19	Viti 20	Viti 21	Year 22	Viti 23	Year 24	Viti 25
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Ndërtimi Tabela 2: faza e Fluksit Monetar

I. Shpenzimet e Projektit të Investimit		0	Viti 1	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7	Viti 8	Viti 9	Viti 10	Viti 11	Viti 12	Viti 13	Viti 14	Viti 15	Year 16	Viti 17	Viti 18	Viti 19	Viti 20	Viti 21	Year 22	Viti 23	Year 24	Viti 25
Grant Investimi																											
Shpenzimet e Investimit të Projektit	0																										
II. Rezultati i ndikimit të investimit																											
Kategoria																											
Totali i shitjeve		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Shpenzimet totale të prodhimit		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		<i>EBITDA</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amortizimi		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		<i>EBIT</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Interesat		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		<i>EBT</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Tatimi mbi fitimin		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		<i>Fitimi neto</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

**Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë**  
**Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie**  
**Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service**





*Aneksi 5: Deklarimi i Pagesës***Aneksi 5.1: Deklarim i pagesës****në****Sektorin: Investim në fermat bujqësore****Programi i BE-së Rimëkëmbje nga përmbytjet: Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik**

<b>Nr. i Grant Kontratës</b>	< Nr. i Grant Kontratës >
<b>Emri i Veprës së Investimit</b>	< ju lutemi jepni një emër të shkurtër të projektit tuaj, si në Formularin e Aplikimit dhe në Kontratën e Grantit >

**Shënim: ju lutemi zgjidhni siç duhet llojin e Përfituesit të Grantit**

<b>LLOJI I PËRFITUESIT TË GRANTIT</b>	
<b>PERSON JURIDIK/PERSON FIZIK/</b>	
(Prodhues bujqësor privat)	
Emri dhe Mbiemri _____	
Numri personal i identifikimit _____	
Adresa _____	Rajoni _____

Rrethi _____	Bashkia/Komuna _____
Vendi i investimit _____	
Cel/Telefon _____	E-mail _____
Emri i Bankës _____	
Llogaria Bankare në Lekë _____	
<b>PERSON JURIDIK</b>	
(Shoqëri tregtare private ose Shoqatë Bashkëpunimi në Agrikulturë)	
Emri i Shoqërisë _____	
Emri i Ortakut _____	
Emri i Përfaqësuesit Ligjor (nëse është i ndryshëm nga ai më lart) _____	
NIPT _____	
Numri personal i identifikimit të Ortakut _____	
Numri personal i identifikimit i Përfaqësuesit Ligjor (nëse është i ndryshëm nga ai lart) _____	
Adresa _____	Rajoni _____
Rrethi _____	Bashkia/Komuna _____
Vendi i investimit _____	
Cel/Telefon _____	E-mail _____
Emri i Bankës _____	
Llogaria Bankare në Lekë _____	
IBAN _____	



## LISTA E DOKUMENTEVE TË PËRGJITHSHME PËR T'U PARAQITUR

**Shënim:** Ju lutemi përdorni këtë listë për të kontrolluar ju vetë dokumentat që duhet të paraqisni. Të gjitha dokumentat që lidhen me Investimin duhet të dërgohen në origjinal ose në kopje të noterzuara në varësi të llojit të dokumentit. Të gjitha dokumentat të shënuara me “PO” përbëjnë dokumenta të detyrueshme dhe duhen paraqitur. Të gjitha dokumentat të shënuara me “N/K” dhe “PO” duhet të dërgohen në varësi të llojit të investimit, llojit të Përfituesit të Grantit, llojit të aktivitetit ose të kërkesës që ai plotëson.

Nr.	Lloji i dokumentit	
1.	<u>Kopje</u> e kartës së identitetit/kopje e pasaportës	Po
2.	<u>Dokumenti origjinal</u> që vërteton se personi juridik nuk është në procedurë falimentimi ose likuidimi, të lëshuar nga QKB jo më vonë se 30 ditë përpara aplikimit, <i>nëse aplikanti është i regjistruar në QKB</i>	Po
3.	<u>Vërtetimi origjinal</u> që vërteton se aplikanti i ka plotësuar detyrimet e tij të pagimit të taksave (shoqërore, pensioni dhe shëndetësore), të lëshuar nga Zyra e Taksave për Personat Juridikë ose nga Komunat/Bashkitë për Personat Fizikë. <i>(Dokumentet nuk duhet të jenë lëshuar më shpejt se 30 ditë nga paraqitja e kërkesës)</i>	Po
4.	<u>Dokumenti origjinal</u> mbi taksën e tokës të lëshuar nga Komuna/Bashkia jo më shpejt se 30 ditë përpara aplikimit	Po
5.	Dokumenti i lëshuar nga Drejtoritë e MBZHRAU <sup>1</sup> që deklaron se nuk ka detyrime ekzistuese financiare ndaj MBZHRAU	Po

<sup>1</sup> Ministria e Bujqësisë, Zhvillimit Rural dhe Administrimit të Ujrave (*shënim i përkthyesit*)

Nr.	Lloji i dokumentit		
6.	Të gjitha faturat për shpenzimet e kryera si tregohet më poshtë në Tabelën e Faturave		Po
7.	Kontratat me shoqëritë e ndërtimit/ofrimit të shërbimeve/furnizimit që përcaktojnë pasuritë, modelet, mimet në EURO/Lekë me ose pa TVSH		Po
8.	Specifikimet teknike të detajuara për do artikull të ofruar sipas pikave 6 dhe 7		Po
9.	Deklaratë nga ofruesit e shërbimit/furnizimit që provon që pajisjet nuk janë të dorës së dytë		Po
10.	Urdhrat e pagesës për çdo pagesë të kryer në vend		Po
11.	Urdhrat e pagesës (Letra e Akreditimit) për çdo pagesë të bërë ndërkombëtarisht.	N/K	Po
12.	Kopje të deklaratës doganore për të gjitha mallrat e importuara, <b>me vërtetim noterial</b>	N/K	Po
13.	Çertifikata e cilësisë ose Deklarata e përputhshmërisë së të gjitha mallrave të blera (Marka/ shenja CE) N/K	N/K	Po
14.	Çertifikata EUR 1 për të gjitha mallrat e importuara	N/K	Po
15.	Çertifikata e origjinës për të gjitha mallrat e blera		Po
16.	Libri i Ndërtimit	N/K	Po

#### LISTA E DOKUMENTEVE SPECIFIKE PËR T'U PARAQITUR:

**Shënim:** të gjitha dokumentat e listuara më poshtë duhet të paraqiten në varësi të llojit të Veprës së Investimit për të cilën paraqitet Kërkesa për Pagesë. Ju lutemi, zgjidhni “PO” dhe dorëzoni vetëm dokumentat që i referohen llojit tuaj të investimit. Për pjesën tjetër të dokumentave që nuk kërkohen të paraqiten, ju lutemi zgjidhni “N/K”.

Nr.	Lloji i dokumentit		
1.	Çertifikatë nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që deklaron pronësinë mbi tokën, mbi të cilën do të bëhet investimi, si dhe që përmban hartën treguese, dosjen dhe planimetrinë (skicën) sipas legjislacionit vendas	N/K	Po

*Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service*

	në fuqi që provon se përfituesi ka:		
	- të paktën 0.5 ha tokë të kultivuar me perime në një ose më shumë blloqe apo	N/K	Po
	- të paktën 0.5 ha tokë të kultivuar me fruta në një ose më shumë blloqe	N/K	Po
	- të paktën 0.2 ha sipërfaqe të mbrojtur në formën e serave me xham dhe/ose serave me plastmas dhe/ose tuneleve plastikë	N/K	Po
2.	Licenca/Autorizimi ose Koncesioni për përdorimin e ujit për investimet në sistemet e ujitjes në prodhimin në fushë të hapura për fruta/perime	N/K	Po
3.	Çertifikata e origjinës dhe e cilësisë së farave të përdorura (për frutat dhe perimet) e lëshuar nga Enti Shtetëror i Farave në varësi të llojit të investimit	N/K	Po
4.	Çertifikata e higjenes dhe cilësisë së qumështit në varësi të llojit të investimit e lëshuar nga Autoriteti Kombëtar i Ushqimit	N/K	Po
5.	Çertifikata për shëndetin dhe mirëqënien e kafshëve në varësi të llojit të investimit e lëshuar nga Zyra e Veterinerit	N/K	Po

#### TABELA E FATURAVE:

**Shënim: Ju lutem paraqisni listën e të gjitha faturave të depozituara si kërkohet në pikën 12 të Dokumenteve të Përgjithshme të Udhëzuesit për Aplikantët. Ju lutemi, përllogarisni shumën totale të kërkuar, si shumë e vlerësuar e shpenzimeve të lejuara.**

Nr. i faturës	Data e faturës	Lloji i pasurisë	Sasia	Vlera pa TVSH	Intensiteti i ndihmës <sup>2</sup>
---------------	----------------	------------------	-------	---------------	------------------------------------

<sup>2</sup> Maksimumi i shumës së grantit (*shënim i përkthyesit*)



## Aneksi 5.2: Kërkesa për Pagesë

### Sektori: Investime për Përpunimin dhe Marketingun e Produkteve Bujqësore

#### Programi i BE-së Rimëkëmbje nga Përmbytjet: Bujqësia dhe Zhvillimi Ekonomik

<b>Nr. ID i Aplikimit</b>	< Nr. i formularit të aplikimit sipas regjistrimit >
<b>Nr. i Kontratës së Grantit</b>	< Nr. i Kontratës së Grantit >
<b>Emri i Veprës së Investimit</b>	< ju lutemi jepni një emër të shkurtër të projektit tuaj, si në Formularin e Aplikimit dhe në Kontratën e Grantit >

**Shënim: ju lutemi zgjidhni siç duhet llojin e Përfituesit të Grantit.**

<b>LLOJI I PËRFITUESIT TË GRANTIT</b>	
<b>PERSON JURIDIK</b>	<b>PERSON FIZIK</b>
(Shoqëri tregtare private ose Shoqatë Bashkëpunimi në Agrikulturë)	
Emri i shoqërisë _____	
Emri i Ortakut _____	
Emri i Përfaqësuesit Ligjor (nëse është i ndryshëm nga ai më lart) _____	
NIPT _____	
Numri personal i identifikimit të Ortakut _____	
Numri personal i identifikimit i Përfaqësuesit Ligjor (nëse është i ndryshëm nga ai lart) _____	

*Shërbimi i Përkthimit Zyrtar, Ministria e Drejtësisë, Republika e Shqipërisë  
Service des Traductions Officielles du Ministère de la Justice de la République d'Albanie  
Republic of Albania, Ministry of Justice, Official Translations Service*



Adresa _____	Rajoni _____
Rrethi _____	Bashkia/Komuna _____
Vendi i investimit _____	
Cel/Telefon _____	E-mail _____
Emri i Bankës _____	
Llogaria Bankare në Lekë _____	
IBAN _____	

### LISTA E DOKUMENTAVE TË PËRGJITHSHME PËR T'U PARAQITUR:

**Shënim:** Ju lutemi, përdorni këtë listë për të kontrolluar ju vetë për dokumentat që duhet të paraqisni. Të gjitha dokumentat që lidhen me Veprën e Investimit duhet të dërgohen në origjinal ose në kopje në varësi të llojit të dokumentit. Të gjitha dokumentat e shënuara me “PO” përbëjnë dokumenta të detyrueshme dhe duhet të paraqiten. Të gjitha dokumentat të shënuara me “N/K” dhe “PO” duhet të paraqiten në varësi të llojit të investimit, llojit të Përfituesit të Grantit, llojit të aktivitetit apo kërkesës që ai plotëson.

Nr.	Lloji i dokumentit	
1.	Kopje e kartës së identitetit/kopje e pasaportës	Po
2.	<u>Dokumenti origjinal</u> nga QKB që vërteton se personi juridik nuk është në procedurë falimentimi ose likuidimi, i lëshuar jo më shpejt se 30 ditë përpara aplikimit, nëse aplikanti është regjistruar në QKB	Po
3.	<u>Vërtetim origjinal</u> që provon se aplikanti ka përmbushur detyrimet e tij për të paguar taksat (shoqërore, pensioni dhe shëndetësore), lëshuar nga Zyra e Taksave jo më shpejt se 30 ditë përpara aplikimit	Po
4.	Dokument i lëshuar nga MBZHRAU që deklaron se nuk ka detyrime financiare ekzistuese ndaj MBZHRAU	Po
5.	<u>Kopje</u> e dokumentit të lëshuar nga Zyra e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme që deklaron pronësinë e tokës dhe/ose ndërtesës(ave), mbi të cilat do të kryhen investimet, si dhe që përmban hartën treguese, dosjen dhe planimetrinë (skicën)	Po

Nr.	Lloji i dokumentit		
	në përputhje me legjislacionin vendas në fuqi		
6.	Të gjitha faturat për shpenzimet e kryera siç tregohet më poshtë në Tabelën e Faturave		Po
7.	Kontratat me shoqëritë e ndërtimit/ofrimit të shërbimeve/furnizimit që përcaktojnë pasuritë, modelet, çmimet në EURO/Lekë me dhe pa TVSH		Po
8.	Specifikimet teknike të detajuara për çdo artikull të ofruar sipas pikave 6 dhe 7		Po
9.	Deklaratë nga ofruesit e shërbimit/furnizimit që vërteton se pajisjet nuk janë të dorës së dytë		Po
10.	Urdhrat e pagesës për çdo pagesë të kryer brenda vendit		Po
11.	Urdhrat e pagesës (Letra e Akreditimit) për çdo pagesë të kryer ndërkombëtarisht	N/K	Po
12.	Kopje e deklaratës doganore për të gjitha mallrat e importuara	N/K	Po
13.	Çertifikata e cilësisë ose Deklarata e përputhshmërisë për të gjitha mallrat e blera (Markimi/ stampa CE)	N/K	Po
14.	Çertifikata EUR 1 për të gjitha mallrat e importuara	N/K	Po
15.	Çertifikata e origjinës për të gjitha mallrat e blera		Po
16.	Libri i Ndërtimit	N/K	Po

#### LISTA E DOKUMENTEVE SPECIFIKE PËR T'U PARAQITUR:

**Shënim:** të gjithë dokumentat e listuara më poshtë duhet të paraqiten në varësi të llojit të Veprës së Investimit për të cilën paraqitet Kërkesa për Pagesë. Ju lutemi, zgjidhni “PO” dhe dorëzoni vetëm dokumentat që i referohen llojit tuaj të investimit. Për pjesën tjetër të dokumentave që nuk kërkohen të paraqiten, ju lutemi zgjidhni “N/K”.

Nr.	Lloji i Dokumentit		
-----	--------------------	--	--

1	Çertifikata për cilësinë dhe higjenën e qumështit	N/K	Po
2	Çertifikata për shëndetin dhe mirëqënien e kafshëve	N/K	Po

**TABELA E FATURAVE:**

**Shënim: Ju lutem paraqisni listën e të gjithë faturave të depozituara siç kërkohet në pikën 12 të Dokumenteve të Përgjithshme të Udhëzuesit për Aplikantët. Ju lutemi, përlllogarisni shumën totale të kërkuar, si shumë e vlerësuar e shpenzimeve të lejuara.**

Nr. i faturës	Data e faturës	Lloji i pasurisë	Sasia	Vlera pa TVSH	Intensiteti i ndihmës <sup>3</sup>
<b>Totali:</b>					

Shuma totale e veprës së investimit është \_\_\_\_\_ Lekë.

Shpenzimet e lejuara të vlerësuara në total për veprën e investimit (shuma m/p TVSH) është \_\_\_\_\_ Lekë.

Intensiteti i ndihmës së grantit të rimbursuar është:

<sup>3</sup> Maksimumi i shumës së grantit (*shënim i përkthyesit*)

90%;

dhe barazohet me shumën totale të vlerës së shpenzimeve të lejuara prej \_\_\_\_\_ Lekë.

Emri i përfituesit të Grant-it

Nënshkrimi

Data: \_\_\_\_\_

Vula

### ***Aneksi 6: Lista e vendeve të pranueshme të origjinës***

Vendi i origjinës është vendi në të cilin mallrat kanë pësuar transformimin e tyre të fundit thelbësor, ekonomikisht të justifikuar dhe ku për pasojë, Neni 24 i Kodit Doganor të BE-së duhet të zbatohet rast pas rasti mbi këto mallra<sup>4</sup>.

Të gjitha mallrat e blera sipas skemës së grantit duhet të kenë origjinën (të kenë transformimin e fundit thelbësor) në vendet që vijojnë.

#### **1. Shtetet Anëtare të BE-së**

Austria, Belgjikë, Bullgaria, Republika Çeke, Qipro, Danimarka, Estonia, Finlandë, Franca, Gjermania, Greqia, Hungaria, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luksemburgu, Malta, Hollanda, Polonia, Portugalia, Rumania, Sllovakia, Sllovenia, Spanja, Suedia, Mbretëria e Bashkuar

#### **2. Vendet IPA**

Shqipëria; Bosnja dhe Hercegovina; Kroacia; Ish Republika Jugosllave e Maqedonisë; Islanda; Mali i Zi; Serbia; Turqia; përfshi Kosovën.

#### **3. Instrument i Partnershipit dhe i Fqinjësisë (Vendet ENPI)**

Algjeria, Armenia, Azerbaixhan, Bjellorusia, Egjipt, Gjeorgjia, Izraeli, Jordania, Libani, Libia, Moldavia, Maroku, Territoret e Pushtuara Palestineze, Rusia, Ukraina, Tunizia.

#### **4. Zonat Ekonomike Evropiane:**

Lihtenshteini, Norvegjia, Zvicra

Në ofertë, ofertuesi duhet të japë deklaratën e origjinës së mallrave.

Pas dorëzimit të mallrave me faturë, ofertuesi duhet t'i paraqesë Përfituesit *Çertifikatën e Origjinës*.

Çertifikata e origjinës duhet të plotësohet nga autoritetet kompetente të vendit të origjinës së mallrave dhe duhet të jetë në përputhje me rregullat që parashikon legjislacioni përkatës i Komunitetit.

<sup>4</sup>Marrëveshjet përkatëse ndërkombëtare përcaktojnë fjalë originë (sidomos marrëveshjet e OBT-së), ku pasqyrohen në legjislacionin e BE-së mbi rregullat e origjinës për qëllime doganore (p.sh. Rregullorja e Këshillit (EEC) Nr 2913/92 - "Kodi Doganor i BE-së" dhe dispozitat për zbatimin e tij, Rregullorja e Komisionit (EEC) Nr. 2454/93.

## ***Aneksi 7: Shkaqet e Përrjashtimit nga Pjesëmarrja në Thirrjen për Propozime***

Aplikantët përjashtohen nga pjesëmarrja në këtë thirrje për propozime nëse:

- a) ata janë në falimentim ose likuidim, veprimtaria e tyre administrohet nga gjykatat, kanë pezulluar apo likuiduar veprimtarinë tregtare, janë subjekte të procedurave që lidhen me këto çështje ose janë në ndonjë situatë tjetër analoge që buron nga procedura të ngjashme të parashikuara nga rregulloret apo ligjet vendase;
- b) ata janë dënuar penalisht për një shkelje që lidhet me sjelljen e tyre profesionale, me një vendim të formës së prerë (psh ndaj të cilit nuk lejohet ankimi);
- c) ata janë gjetur fajtorë për një sjellje të keqe profesionale të rëndë të provuar me çdo mjet me të cilin Autoriteti Kontraktor mund ta justifikojë;
- d) ata nuk kanë përmbushur detyrimet që lidhen me pagesat e kontributeve të sigurimeve shoqërore ose pagesat e taksave në përputhje me parashikimet ligjore të vendit në të cilin ata janë themeluar ose me ato të vendit të Autoritetit Kontraktues ose me ato të vendit ku kontrata do të përmbushet;
- e) ndaj tyre është dhënë një vendim gjyqësor i formës së prerë për mashtrim, korrupsion, pjesëmarrje në një organizatë kriminale ose çdo veprimtari tjetër të paligjshme në dëm të interesave financiare të BE-së dhe të Shqipërisë;
- f) ata janë aktualisht subjekte të një dënimi administrativ që lidhet me Nenin 96(1) të Rregullores Financiare (BUXHETI)/Neni 88 i Rregullores Financiare.

Rastet e referuara në pikën (e) të zbatueshme janë si më poshtë:

- 1) rastet e mashtrimit sipas Nenit 1 të Konventës për mbrojtjen e interesave financiare të Komuniteteve Europiane të miratuara me Vendimin e Këshillit të 26 Korrikut 1995 (OJ C 316, 27.11.1995, p.48.)
- 2) rastet e korrupsionit sipas Nenit 3 të Konventës mbi luftën kundër korrupsionit që përfshin zyrtarët e Komuniteteve Europiane ose zyrtarët e Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian, të miratuara me Vendimin e Këshillit të 26 Majit 1997 (OJ C 195, 25.6.1997, p.1.)
- 3) rastet e pjesëmarrjes në një organizatë kriminale, siç përcaktohet në Nenin 2(1) të Veprimit të Përbashkët 98/733/JHA të Këshillit (OJ L 351, 29.12.1998)
- 4) rastet e pastrimit të parave siç përcaktohen në Nenin 1 of Direktivës së Këshillit 91/308/EEC (OJ L 166, 28.6.1991, p. 77.; OJ L 344, 28.12.2001, p.76).

Kontratat mund të mos i jepen aplikantëve të cilët, gjatë procedurës për dhënien e granteve:

- a) janë subjekte të një konflikti interesi;
- b) janë fajtorë për shtrembërimin e informacionit të ofruar, që Autoriteti Kontraktor e kërkon si kusht për pjesëmarrje në procedurën e kontratës ose që nuk e japin këtë informacion;